Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 39/2013

z 21. januára 2013,

ktorým sa pre plavidlá EÚ stanovujú na rok 2013 rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré nie sú predmetom medzinárodných rokovaní alebo dohôd

(Ú. v. EÚ L 23, 25.1.2013, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Rady (EÚ) č. 297/2013 z 27. marca 2013	L 90	10	28.3.2013

▼B

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 39/2013

z 21. januára 2013,

ktorým sa pre plavidlá EÚ stanovujú na rok 2013 rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré nie sú predmetom medzinárodných rokovaní alebo dohôd

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadením Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu ([1]) sa vyžaduje, aby sa stanovili opatrenia, ktorými by sa spravoval prístup do vôd a k zdrojom, ako aj udržateľné vykonávanie rybolovných činností, pričom by sa zohľadnili dostupné vedecké, technické a hospodárske odporúčania, a najmä správy, ktoré vypracoval Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (STECF), ako aj všetky odporúčania regionálnych poradných rád.

(2) Povinnosťou Rady je prijať opatrenia týkajúce sa stanovovania a prideľovania rybolovných možností, v prípade potreby aj vrátane určitých podmienok, ktoré sú s nimi funkčne prepojené. Rybolovné možnosti by sa mali rozdeliť medzi členské štáty tak, aby sa pre každý členský štát zabezpečila relatívna stabilita jeho rybolovných činností v prípade každej populácie rýb alebo rybolovu, pričom by sa mali riadne zohľadniť ciele spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva (SPRH) ustanovené v nariadení (ES) č. 2371/2002.

(3) Celkový povolený výlov (TAC) by sa mal stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali zohľadniť biologické a sociálno-ekonomické aspekty a súčasne zaistiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými sektormi rybolovu, ako aj zohľadniť názory, ktoré zainteresované strany vyjadrili počas konzultácií, najmä na zasadnutiach s príslušnými regionálnymi poradnými radami.

(4) Pokiaľ ide o populácie, na ktoré sa vzťahujú osobitné viacročné plány, TAC by sa mali stanoviť v súlade s pravidlami ustanovenými v uvedených plánoch. Preto by sa TAC populácií južnej merlúzy európskej, homára štíhleho, soley v západnej časti Lamanšského prielivu, sleďa atlantického v oblasti západne od Škótska a tresky škvrnitej v oblasti Kattegat, v oblasti západne od Škótska a v Írskom mori mali stanoviť v súlade s pravidlami ustanovenými: nariadením Rady (ES) č. 2166/2005 z 20. decembra 2005, ktorým sa stanovujú opatrenia na obnovu zásob merlúzy južnej a homára nórskeho v Kantábrijskom mori a na západe Pyrenejského polostrova ([2]); nariadením Rady (ES) č. 509/2007 zo 7. mája 2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán trvalo udržateľného využívania populácie soley v západnej časti Lamanšského prielivu ([3]); nariadením Rady (ES) č. 1300/2008 z 18. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre

([1]) Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.
([2]) Ú. v. EÚ L 345, 28.12.2005, s. 5.
([3]) Ú. v. EÚ L 122, 11.5.2007, s. 7.

▼B

populáciu sleďa na západe Škótska a na ňu zameraný rybolov ([1]) a nariadením Rady (ES) č. 1342/2008 z 18. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje dlhodobý plán pre populácie tresky a na ne zameraný rybolov ([2]) (tzv. plán pre tresku škvrnitú). Pokiaľ však ide o populácie severnej merlúzy európskej (nariadenie (ES) č. 811/2004 ([3])) a soley v Biskajskom zálive (nariadenie (ES) č. 388/2006 ([4])), minimálne ciele príslušných plánov obnovy a riadenia sa už dosiahli, a preto je vhodné riadiť sa poskytnutým vedeckým odporúčaním, aby TAC uvedených druhov dosiahol úrovne maximálnych udržateľných výnosov alebo prípadne aby sa udržal na úrovniach maximálnych udržateľných výnosov.

(5) Pokiaľ ide o populácie, v prípade ktorých nie sú k dispozícii dostatočné alebo dostatočne spoľahlivé údaje na to, aby sa mohla odhadnúť veľkosť populácie, by sa opatrenia na hospodárenie a úrovne TAC mali určiť na základe preventívneho prístupu k rybnému hospodárstvu (princípu obozretného konania v rybnom hospodárstve), ako sa vymedzuje v článku 3 písm. i) nariadenia (ES) č. 2371/2002, pričom by sa mali zohľadňovať faktory špecifické pre jednotlivé populácie, vrátane najmä dostupných informácií o vývojových trendoch populácií a úvah o zmiešanom rybolove.

(6) V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok ([5]), by sa mali určiť populácie, na ktoré sa vzťahujú rôzne opatrenia uvedené v predmetnom nariadení.

(7) Ak sa TAC vzťahujúci sa na určitú populáciu prideľuje len jednému členskému štátu, je vhodné oprávniť tento členský štát v súlade s článkom 2 ods. 1 zmluvy právomocou stanoviť úroveň takéhoto TAC. Mali by sa prijať ustanovenia, ktorými sa zaistí, že pri stanovovaní úrovne uvedeného TAC príslušný členský štát koná v plnom súlade so zásadami a pravidlami spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.

(8) V prípade určitých TAC by sa členským štátom malo povoliť prideliť plavidlám, ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu, dodatočné kvóty. Cieľom takéhoto testovania je overiť systém kvót na výlov, t. j. systém, v ktorom by sa všetok úlovok mal vyložiť a započítať do kvóty, aby sa predišlo odhadzovaniu úlovkov a plytvaniu s inak využiteľnými zdrojmi, ktoré predstavujú. Nekontrolované odhadzovanie rýb znamená hrozbu pre dlhodobú udržateľnosť rýb ako verejného statku, a tým pre ciele spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. Naopak systémy kvót na výlov vo svojej podstate stimulujú rybárov k optimalizovaniu selektivity výlovu počas rybolovných operácií. V záujme dosiahnutia rozumného riadenia odhodených úlovkov by sa malo uprednostniť plné zdokumentovanie každej operácie na mori pred zdokumentovaním toho, čo sa v prístave vyloží. Podmienky prideľovania dodatočných kvót členskými štátmi by preto mali zahŕňať povinnosť zabezpečiť používanie uzavretého okruhu televíznych kamier (CCTV) prepojeného na

([1]) Ú. v. EÚ L 344, 20.12.2008, s. 6.
([2]) Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 20.
([3]) Nariadenie Rady (ES) č. 811/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa zavádzajú opatrenia na obnovu zásob severnej šťuky morskej (Ú. v. EÚ L 150, 30.4.2004, s. 1).
([4]) Nariadenie Rady (ES) č. 388/2006 z 23. februára 2006, ktorým sa ustanovuje viacročný plán trvalo udržateľného využívania zásob soley v Biskajskom zálive (Ú. v. EÚ L 65, 7.3.2006, s. 1).
([5]) Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3.

▼B

systém senzorov (ďalej len súhrnne „systém CCTV“). To by malo umožniť zaznamenávať podrobnosti o všetkých častiach úlovkov, ponechaných na palube aj odhodených. Systém založený na ľudských pozorovateľoch pôsobiacich na palube v reálnom čase by bol menej účinný, nákladnejší a menej spoľahlivý. Z uvedeného vyplýva, že použitie systémov CCTV je v tomto momente predpokladom na zavedenie systémov znižovania odhadzovania úlovkov, ako je napr. plne zdokumentovaný rybolov. Pri používaním takéhoto systému by sa mali dodržiavať požiadavky uvedené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ([1]).

(9) S cieľom dosiahnuť, aby sa testovaním plne zdokumentovaného rybolovu dal účinne vyhodnotiť potenciál systémov kvót na výlov kontrolovať absolútnu rybolovnú úmrtnosť dotknutých populácií, je potrebné, aby sa všetky ryby ulovené počas takéhoto testovania vrátane rýb nedosahujúcich potrebnú dĺžku pre vykládku započítali do celkového množstva prideleného zúčastnenému plavidlu, a pokiaľ ide o rybolovné operácie, aby sa po úplnom využití celého prideleného množstva daným plavidlom tieto operácie ukončili. Takisto je vhodné povoliť prenosy pridelených kvót medzi plavidlami, ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu, a plavidlami, ktoré sa na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu nezúčastňujú, pod podmienkou, že sa dá preukázať, že plavidlá, ktoré sa na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu nezúčastňujú, nezvýšia mieru odhadzovania.

(10) Na rok 2013 je potrebné stanoviť stropy rybolovného úsilia v súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 2166/2005, článkom 5 nariadenia (ES) č. 509/2007, článkami 11 a 12 nariadenia (ES) č. 1342/2008 a zároveň zohľadniť nariadenie Rady (ES) č. 754/2009 z 27. júla 2009, ktorým sa z režimu pre rybolovné úsilie ustanoveného v kapitole III nariadenia (ES) č. 1342/2008 vynímajú niektoré skupiny plavidiel ([2]).

(11) V prípade určitých druhov, ako sú napríklad určité druhy žralokov, by aj obmedzená rybolovná činnosť mohla vážne ohroziť ich ochranu. Rybolovné možnosti pre tieto druhy by sa preto mali v plnej miere obmedziť prostredníctvom všeobecného zákazu lovu týchto druhov.

(12) Keďže štyri oblasti TAC pre severné populácie merlúzy európskej zodpovedajú rovnakej biologickej populácii, je vhodné, aby sa v záujme plného využitia rybolovných možností umožnilo uplatňovanie pružných ustanovení pre členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na tomto rybolove, medzi TAC pre zónu IIIa, vody EÚ poddivízií 22-32 a TAC pre vody EÚ zón IIa a IV.

(13) Rybolovné možnosti by sa mali využívať v úplnom súlade s uplatniteľným právom Únie.

(14) Na využívanie rybolovných možností, ktoré majú plavidlá EÚ k dispozícii a ktoré sa stanovujú v tomto nariadení, sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie

([1]) Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.
([2]) Ú. v. EÚ L 214, 19.8.2009, s. 16.

▼B

dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ([1]), a najmä články 33 a 34 uvedeného nariadenia o zaznamenávaní úlovkov a rybolovného úsilia a o oznamovaní údajov o vyčerpaní rybolovných možností. Je preto potrebné uviesť, aké kódy majú členské štáty používať, keď Komisii zasielajú údaje týkajúce sa vykládok populácií, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

(15) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky pre vykonávanie týkajúce sa udeľovania povolenia jednotlivému členskému štátu, aby mohol využiť systém riadenia pre rozdelenie svojho rybolovného úsilia v súlade so systémom založeným na kilowattdňoch, by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci.

(16) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci týkajúce sa udeľovania dodatočných dní na mori pre trvalé ukončenie rybolovných činností a zvýšenú účasť vedeckých pozorovateľov ako aj stanovenie formátov tabuľky na zber a zasielanie informácií týkajúcich sa prevodu dní na mori medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie ([2]).

(17) V záujme zabránenia prerušeniu rybolovných činností a zabezpečenia živobytia rybárov Únie by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2013 s výnimkou ustanovení o obmedzeniach rybolovného úsilia, ktoré by sa mali uplatňovať od 1. februára 2013. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

1. Týmto nariadením sa pre plavidlá EÚ stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré nie sú predmetom medzinárodných rokovaní ani dohôd.

2. Rybolovné možnosti uvedené v odseku 1 zahŕňajú:

a) obmedzenia výlovu na rok 2013

b) obmedzenia rybolovného úsilia na obdobie od 1. februára 2013 do 31. januára 2014.

([1]) Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

▼B

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa uplatňuje na plavidlá EÚ.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

a) „plavidlo EÚ“ je rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou členského štátu a registrované v Únii;

b) „vody EÚ“ sú vody, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc členských štátov s výnimkou vôd susediacich so zámorskými krajinami a územiami uvedenými v prílohe II k zmluve;

c) „celkový povolený výlov“ (TAC) je množstvo, ktoré je možné každý rok uloviť a vyložiť z každej populácie rýb;

d) „kvóta“ je podiel TAC pridelený Únii alebo členskému štátu;

e) „medzinárodné vody“ sú vody, ktoré nepatria pod zvrchovanosť ani právomoc žiadneho štátu;

f) „veľkosť ôk siete“ je veľkosť ôk rybárskej siete určená v súlade s nariadením (ES) č. 517/2008 ([1]);

g) „register rybárskej flotily EÚ“ je register zriadený Komisiou v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002;

h) „rybársky denník“ je denník uvedený v článku 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009;

i) „analytický posudok“ je kvantitatívne vyhodnotenie trendov danej populácie na základe údajov o biológii a využívaní tejto populácie, ktoré sú podľa vedeckého prieskumu dostatočne kvalitné ako podklad pre vedecké odporúčanie v súvislosti s možnosťami budúcich výlovov.

Článok 4

Rybolovné zóny

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie zón:

a) zóny ICES (Medzinárodná rada pre výskum mora) sú zemepisné oblasti uvedené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 218/2009 ([2]);

([1]) Nariadenie Komisie (ES) č. 517/2008 z 10. júla 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 850/98, pokiaľ ide o určenie veľkostí ôk sietí a posudzovanie hrúbky vlákna rybárskych sietí (Ú. v. EÚ L 151, 11.6.2008, s. 5).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 70).

▼B

b) „Skagerrak“ je zemepisná oblasť ohraničená na západe čiarou vedenou od majáka Hanstholm po maják Lindesnes a na juhu čiarou vedenou od majáka Skagen po maják Tistlarna a od tohto bodu po najbližší bod švédskeho pobrežia;

c) „Kattegat“ je zemepisná oblasť ohraničená na severe čiarou vedenou od majáka Skagen po maják Tistlarna a od tohto bodu po najbližší bod na švédskom pobreží a na juhu čiarou vedenou od Hasenøre po Gnibens Spids, od Korshage po Spodsbjerg a od Gilbjerg Hoved po Kullen;

d) „funkčná jednotka 16 podoblasti ICES VII“ je zemepisná oblasť ohraničená loxodrómami, ktoré postupne spájajú tieto miesta:

53° 30′ s. z. š. 15° 00′ z. z. d.,

53° 30′ s. z. š. 11° 00′ z. z. d.,

51° 30′ s. z. š. 11° 00′ z. z. d.,

51° 30′ s. z. š. 13° 00′ z. z. d.,

51° 00′ s. z. š. 13° 00′ z. z. d.,

51° 00′ s. z. š. 15° 00′ z. z. d.,

53° 30′ s. z. š. 15° 00′ z. z. d.;

e) „Kádizský záliv“ je zemepisná oblasť divízie ICES IXa východne od 7° 23′ 48″ z. z. d.;

f) oblasti CECAF (Výbor pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku) sú zemepisné oblasti uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 216/2009 ([1]).

HLAVA II

RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI

Článok 5

TAC a jeho prideľovanie

TAC pre plavidlá EÚ vo vodách EÚ alebo v určitých vodách nepatriacich EÚ, ako aj rozdelenie TAC medzi členské štáty a prípadné funkčne súvisiace podmienky sa stanovujú v prílohe I.

Článok 6

TAC, ktorý majú určovať členské štáty

1. TAC určitých populácií rýb určuje dotknutý členský štát. Tieto populácie sa uvádzajú v prílohe I.

2. TAC, ktorý majú určovať členské štáty:

a) je v súlade so zásadami a pravidlami spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva, najmä so zásadou udržateľného využívania populácií, a

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v určitých oblastiach s výnimkou severného Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 1).

▼B

b) má za výsledok:

i) také využívanie populácie, ktoré bude od roku 2015 s najväčšou pravdepodobnosťou v súlade s maximálnym udržateľným výnosom, za predpokladu, že analytické posudky sú k dispozícii;

ii) také využívanie populácie, ktoré je v súlade s preventívnym prístupom k rybnému hospodárstvu, za predpokladu, že analytické posudky nie sú k dispozícii alebo sú neúplné.

3. Každý dotknutý členský štát do 15. marca 2013 predloží Komisii tieto informácie:

a) prijaté hodnoty TAC;

b) údaje, ktoré zozbieral a posúdil a na základe ktorých stanovil TAC;

c) podrobnosti o tom, akým spôsobom prijaté hodnoty TAC spĺňajú požiadavky odseku 2.

Článok 7

Prideľovanie dodatočných kvót plavidlám, ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu

1. V prípade určitých populácií môže členský štát prideliť plavidlám, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu, dodatočné kvóty. Tieto populácie sa uvádzajú v prílohe I.

2. Pridelené dodatočné kvóty uvedené v odseku 1 nepresiahnu celkové obmedzenie ustanovené v prílohe I ako percento kvóty pridelenej dotknutému členskému štátu.

3. Pridelené dodatočné kvóty uvedené v odseku 1 spĺňajú tieto podmienky:

a) na plavidle sa používa uzavretý okruh televíznych kamier (CCTV) prepojený na systém senzorov (ďalej len súhrnne „systém CCTV“) na zaznamenávanie všetkých rybolovných a spracovateľských činností na palube;

b) dodatočná kvóta pridelená jednotlivému plavidlu, ktoré sa zúčastňuje na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu, neprekračuje žiadne z týchto obmedzení:

(i) 75 % odhodeného množstva z danej populácie odhadovaného príslušným členským štátom pre daný typ plavidla, ku ktorému toto jednotlivé plavidlo s pridelenou dodatočnou kvótou patrí,

(ii) 30 % individuálnej kvóty plavidla pred účasťou na testovaní;

c) všetky úlovky plavidiel z populácií, na ktoré sa vzťahuje dodatočná kvóta, vrátane rýb nedosahujúcich minimálnu dĺžku pre vykládku, ako sa vymedzuje v prílohe XII k nariadeniu (ES) č. 850/98, sa započítajú do individuálnej kvóty plavidla, ktorá vyplýva z pridelenia dodatočnej kvóty podľa tohto článku;

d) potom, ako plavidlo úplne využilo pridelenú individuálnu kvótu na ktorúkoľvek populáciu, na ktorú sa vzťahuje dodatočná kvóta, dané plavidlo musí zastaviť všetku rybolovnú činnosť v príslušnej oblasti TAC;

▼B

e) v prípade populácií, pri ktorých možno tento článok uplatňovať, môžu členské štáty povoliť prevod individuálnych pridelených kvót alebo ich častí z plavidiel nezúčastňujúcich sa na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu na plavidlá zúčastňujúce sa na takomto testovaní, ak je možné preukázať, že plavidlá, ktoré sa na takomto testovaní nezúčastňujú, nezvýšia mieru odhadzovania.

4. Bez ohľadu na odsek 3 písm. b) bod (i) môže členský štát výnimočne prideliť plavidlu, ktoré sa plaví pod jeho vlajkou, dodatočnú kvótu presahujúcu 75 % odhodeného množstva z danej populácie odhadovaného pre daný typ plavidla, ku ktorému toto jednotlivé plavidlo s pridelenou dodatočnou kvótou patrí, pod podmienkou, že:

a) pomer odhodeného množstva z danej populácie odhadovaného pre daný typ plavidla je nižší ako 10 %;

b) zaradenie toho typu plavidla je dôležité na vyhodnotenie potenciálu systému CCTV pre kontrolné účely;

c) celkové obmedzenie na 75 % odhodeného množstva z danej populácie odhadovaného pre všetky plavidlá zúčastňujúce sa testovania sa neprekročí.

5. V rozsahu, v akom zaznamenávanie vykonávané v súlade s odsekom 3 písm. a) zahŕňa spracúvanie osobných údajov v zmysle smernice 95/46/EHS, sa uvedená smernica uplatňuje na spracúvanie takýchto údajov.

6. Ak členský štát zistí, že plavidlo zúčastňujúce sa na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu nespĺňa podmienky stanovené v odseku 3, bezodkladne odoberie dodatočné kvóty pridelené tomuto plavidlu a vylúči ho z účasti na tomto testovaní na zvyšnú časť roku 2013.

7. Pred pridelením dodatočných kvót uvedených v odsekoch 1 až 6 členský štát predloží Komisii tieto informácie:

a) zoznam plavidiel, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu;

b) špecifikáciu diaľkového elektronického monitorovacieho zariadenia nainštalovaného na palube uvedených plavidiel;

c) kapacitu, druh a špecifikáciu výstroja, ktorý tieto plavidlá používajú;

d) odhadovanú mieru odhadzovania úlovkov jednotlivými typmi plavidiel, ktoré sa zúčastňujú na testovaní;

e) množstvo z danej populácie, na ktorú sa vzťahuje príslušný TAC, vylovené v roku 2012 plavidlami zúčastňujúcimi sa na testovaní.

8. Komisia môže od ktoréhokoľvek členského štátu, ktorý využíva tento článok, vyžadovať, aby predložil posúdenie odhodených úlovkov jednotlivými typmi jeho plavidiel vedeckému poradnému orgánu na preskúmanie s cieľom monitorovať vykonávanie požiadavky uvedenej v odseku 3 písm. b) bod (i). Ak posúdenie potvrdzujúce takéto odhadzovanie úlovkov nie je k dispozícii, dotknutý členský štát prijme všetky vhodné opatrenia na zabezpečenie splnenia uvedenej požiadavky a informovania Komisie.

▼B

Článok 8

Podmienky vykládky úlovkov a vedľajších úlovkov

Ryby z populácií, na ktoré sa vzťahuje TAC, sa ponechávajú na palube alebo sa vykladajú, len ak:

a) tieto úlovky vylovili plavidlá plaviace sa pod vlajkou členského štátu s kvótou a táto kvóta nie je vyčerpaná alebo

b) tieto úlovky predstavujú časť kvóty EÚ, ktorá nebola pridelená členským štátom vo forme kvóty, a táto kvóta EÚ sa ešte nevyčerpala.

Článok 9

Obmedzenie rybolovného úsilia

Od 1. februára 2013 do 31. januára 2014 sa opatrenia v oblasti rybolovného úsilia ustanovené:

a) v prílohe IIA uplatňujú na riadenie populácií tresky škvrnitej v oblasti Kattegat, v divíziách ICES VIIa a VIa, a vo vodách EÚ v divízii ICES Vb;

b) v prílohe IIB uplatňujú na obnovu južnej merlúzy európskej a homára štíhleho v divíziách ICES VIIIc a IXa s výnimkou Kádizského zálivu;

c) v prílohe IIC uplatňujú na riadenie populácií soley v divízii ICES VIIe.

Článok 10

Osobitné ustanovenia o prideľovaní rybolovných možností

1. Prideľovanie rybolovných možností členským štátom, ako sa ustanovuje v tomto nariadení, sa uskutočňuje bez toho, aby boli dotknuté:

a) výmeny vykonané podľa článku 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002;

b) prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009 alebo podľa článku 10 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1006/2008 ([1]);

c) dodatočné vykládky povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96;

d) množstvá zadržané v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 847/96;

e) zníženia vykonané podľa článkov 37, 105, 106 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

2. Pokiaľ sa v prílohe I k tomuto nariadeniu neuvádza inak, článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje na populácie, na ktoré sa vzťahuje preventívny TAC, a článok 3 ods. 2 a 3 a článok 4 uvedeného nariadenia sa uplatňujú na populácie, na ktoré sa vzťahuje analytický TAC.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 z 29. septembra 2008 o oprávneniach na rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva a o prístupe plavidiel tretích krajín do vôd Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 33).

▼B

Článok 11

Obdobie uzavretia rybolovu

1. V Porcupine Bank sa v období od 1. mája do 31. mája 2013 zakazuje loviť alebo ponechávať na palube tieto druhy: treska škvrnitá, kalkany rodu *Lepidorhombus*, čertovité, treska jednoškvrnná, treska merlang, merlúza európska, homár štíhly, platesa veľká, treska žltkavá, treska tmavá, rajotvaré, solea európska a ostroň bieloškvrnitý.

2. Na účely tohto článku Porcupine Bank zahŕňa zemepisnú oblasť ohraničenú loxodrómami, ktoré postupne spájajú tieto miesta:

Bod	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
1	52° 27′ s. z. š.	12° 19′ z. z. d.
2	52° 40′ s. z. š.	12° 30′ z. z. d.
3	52° 47′ s. z. š.	12° 39,600′ z. z. d.
4	52° 47′ s. z. š.	12° 56′ z. z. d.
5	52° 13,5′ s. z. š.	13° 53,830′ z. z. d.
6	51° 22′ s. z. š.	14° 24′ z. z. d.
7	51° 22′ s. z. š.	14° 03′ z. z. d.
8	52° 10′ s. z. š.	13° 25′ z. z. d.
9	52° 32′ s. z. š.	13° 07,500′ z. z. d.
10	52° 43′ s. z. š.	12° 55′ z. z. d.
11	52° 43′ s. z. š.	12° 43′ z. z. d.
12	52° 38,800′ s. z. š.	12° 37′ z. z. d.
13	52° 27′ s. z. š.	12° 23′ z. z. d.
14	52° 27′ s. z. š.	12° 19′ z. z. d.

3. Odchylne od odseku 1 sa plavidlám, ktoré majú na palube druhy uvedené v odseku 1, povoľuje prechod cez Porcupine Bank v súlade s článkom 50 ods. 3, 4 a 5 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009.

Článok 12

Zákazy

1. Plavidlám EÚ sa zakazuje loviť, ponechávať na palube, prekladať alebo vykladať tieto druhy:

a) obroň sťahovavý (*Cetorhinus maximus*) a žralok belasý (*Carcharodon carcharias*) vo všetkých vodách;

b) lamna sleďová (*Lamna nasus*) vo všetkých vodách, pokiaľ sa v časti B prílohy I neuvádza inak;

c) poloraja krídlatá (*Squatina squatina*) vo vodách EÚ;

d) raja hladká (*Dipturus batis*) vo vodách EÚ v divízii ICES IIa a podoblastiach ICES III, IV, VI, VII, VIII, IX a X;

e) raja vlnkovaná (*Raja undulata*) a raja biela (*Rostroraja alba*) vo vodách EÚ v podoblastiach ICES VI, VII, VIII, IX a X;

▼B

f) ryby čeľade *Rhinobatidae* vo vodách EÚ v podoblastiach ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X a XII;

g) manta druhu *Manta birostris* vo všetkých vodách.

2. Pri náhodnom výlove nesmú byť druhy uvedené v odseku 1 poranené. Ihneď sa púšťajú.

Článok 13

Zasielanie údajov

Keď podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009 členské štáty predkladajú Komisii údaje o vyložených množstvách ulovených populácií, použijú kódy populácií ustanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

HLAVA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 14

Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre rybolov a akvakultúru zriadený nariadením (ES) č. 2371/2002. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 15

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2013.

Článok 9 sa však uplatňuje od 1. februára 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

ZOZNAM PRÍLOH

PRÍLOHA I: TAC uplatniteľné na plavidlá EÚ v oblastiach, v ktorých existujú TAC, podľa jednotlivých druhov a podľa oblastí:

Časť A: Všeobecné ustanovenia

Časť B: Kattegat, podoblasti ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV, vody EÚ v rámci CECAF, vody Francúzskej Guyany

PRÍLOHA IIA: Rybolovné úsilie plavidiel v súvislosti s hospodárením s populáciami tresky škvrnitej v oblasti Kattegat, v divíziách ICES VIa a VIIa, a vo vodách EÚ v divízii ICES Vb

PRÍLOHA IIB: Rybolovné úsilie plavidiel v súvislosti s obnovou určitých populácií južnej merlúzy európskej a homára štíhleho v divíziách ICES VIIIc a IXa okrem Kádizského zálivu

PRÍLOHA IIC: Rybolovné úsilie plavidiel v súvislosti s hospodárením s populáciami soley v západnej časti Lamanšského prielivu v divízii ICES VIIe

▼B

PRÍLOHA I

TAC UPLATNITEĽNÉ NA PLAVIDLÁ EÚ V OBLASTIACH, V KTORÝCH EXISTUJÚ TAC, PODĽA JEDNOTLIVÝCH DRUHOV A PODĽA OBLASTÍ

ČASŤ A

Všeobecné ustanovenia

V tabuľkách v časti B tejto prílohy sa ustanovujú TAC a kvóty (v tonách živej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak) podľa jednotlivých populácií a prípadné s nimi funkčne súvisiace podmienky.

Na všetky rybolovné možnosti ustanovené v tejto prílohe sa vzťahujú pravidlá ustanovené v nariadení (ES) č. 1224/2009, a najmä v článkoch 33 a 34 uvedeného nariadenia.

Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na rybolovné zóny sú odkazmi na zóny ICES. V každej oblasti sa populácie rýb uvádzajú podľa abecedného poradia latinských názvov druhov. Na účely tohto nariadenia sa uvádza táto tabuľka latinských názvov a zodpovedajúcich bežných názvov:

Vedecký názov	Trojmiestny abecedný kód	Bežný názov
Amblyraja radiata	RJR	raja lúčovitá
Ammodytes spp.	SAN	piesočnice
Argentina silus	ARU	striebristka severná
Beryx spp.	ALF	beryxy
Brosme brosme	USK	mieň lemovaný
Caproidae	BOR	ryby čeľade *Caproidae*
Centrophorus squamosus	GUQ	ostroňovec listošupinatý
Centroscymnus coelolepis	CYO	pailona hladká
Chaceon spp.	GER	kraby rodu *Chaceon*
Champsocephalus gunnari	ANI	ľadovka makrelia
Chionoecetes spp.	PCR	kraby rodu *Chionoecetes*
Clupea harengus	HER	sleď atlantický
Coryphaenoides rupestris	RNG	dlhochvost tuponosý
Dalatias licha	SCK	svietivec riasnatopyský
Deania calcea	DCA	ostroňovec zobákonosý
Dipturus batis	RJB	raja hladká
Dissostichus eleginoides	TOP	nototénia patagónska
Dissostichus mawsoni	TOA	nototénia druhu *Dissostichus mawsoni*
Engraulis encrasicolus	ANE	sardela európska
Etmopterus princeps	ETR	svetloň veľký
Etmopterus pusillus	ETP	svetloň malý
Euphausia superba	KRI	pancierovka antarktická
Gadus morhua	COD	treska škvrnitá
Galeorhinus galeus	GAG	psohlav húfny
Glyptocephalus cynoglossus	WIT	platesa červená

▼B

Vedecký názov	Trojmiestny abecedný kód	Bežný názov
Hippoglossoides platessoides	PLA	platesa drsná
Hippoglossus hippoglossus	HAL	halibut svetlý
Hoplostethus atlanticus	ORY	hoplostet oranžový
Illex illecebrosus	SQI	gordan západoatlantický
Lamna nasus	POR	lamna sleďová
Lepidonotothen squamifrons	NOS	nototénia sivá
Lepidorhombus spp.	LEZ	kalkany rodu *Lepidorhombus*
Leucoraja naevus	RJN	raja kukučia
Limanda ferruginea	YEL	limanda žltochvostá
Limanda limanda	DAB	limanda európska
Lophiidae	ANF	čertovité
Macrourus spp.	GRV	dlhochvosty rodu *Macrourus*
Makaira nigricans	BUM	marlín mozaikový
Mallotus villosus	CAP	koruška polárna
Manta birostris	RMB	manta druhu *Manta birostris*
Martialia hyadesi	SQS	gordan *Martialia hyadesi*
Melanogrammus aeglefinus	HAD	treska jednoškvrnná
Merlangius merlangus	WHG	treska merlang
Merluccius merluccius	HKE	merlúza európska
Micromesistius poutassou	WHB	treska belasá
Microstomus kitt	LEM	kambala malohlavá
Molva dypterygia	BLI	mieň modrý
Molva molva	LIN	mieň veľký
Nephrops norvegicus	NEP	homár štíhly
Pandalus borealis	PRA	kreveta boreálna
Paralomis spp.	PAI	kraby rodu *Paralomis*
Penaeus spp.	PEN	krevety rodu *Penaeus*
Platichthys flesus	FLE	platesa bradavičnatá
Pleuronectes platessa	PLE	platesa veľká
Pleuronectiformes	FLX	platesotvaré
Pollachius pollachius	POL	treska žltkavá
Pollachius virens	POK	treska tmavá
Psetta maxima	TUR	kalkan veľký
Rostroraja alba	RJA	raja biela
Raja brachyura	RJH	raja krátkochvostá
Raja circularis	RJI	raja piesková
Raja clavata	RJC	raja tŕnitá
Raja fullonica	RJF	raja šagrénová

▼B

Vedecký názov	Trojmiestny abecedný kód	Bežný názov
Raja (Dipturus) nidarosiensis	JAD	raja nórska
Raja microocellata	RJE	raja svetloškvrnitá
Raja montagui	RJM	raja fŕkaná
Raja undulata	RJU	raja vlnkovaná
Rajiformes	SRX	rajotvaré
Reinhardtius hippoglossoides	GHL	halibut tmavý
Scomber scombrus	MAC	makrela atlantická
Scophthalmus rhombus	BLL	kalkan hladký
Sebastes spp.	RED	sebastesy
Solea solea	SOL	solea európska
Solea spp.	SOO	soley
Sprattus sprattus	SPR	šprota severná
Squalus acanthias	DGS	ostroň bieloškvrnitý
Tetrapturus albidus	WHM	kopijonos belavý
Thunnus maccoyii	SBF	tuniak južný
Thunnus obesus	BET	tuniak okatý
Thunnus thynnus	BFT	tuniak modroplutvý
Trachurus murphyi	CJM	stavrida druhu *Trachurus murphyi*
Trachurus spp.	JAX	stavridy
Trisopterus esmarkii	NOP	treska koruškovitá
Urophycis tenuis	HKW	mieňovec belavý
Xiphias gladius	SWO	mečiar veľký

Výhradne na účely vysvetlenia sa uvádza táto tabuľka bežných názvov s príslušnými latinskými názvami:

beryxy	ALF	*Beryx* spp.
čertovité	ANF	*Lophiidae*
dlhochvost tuponosý	RNG	*Coryphaenoides rupestris*
dlhochvosty rodu *Macrourus*	GRV	*Macrourus* spp.
gordan *Martialia hyadesi*	SQS	*Martialia hyadesi*
gordan západoatlantický	SQI	*Illex illecebrosus*
halibut svetlý	HAL	*Hippoglossus hippoglossus*
halibut tmavý	GHL	*Reinhardtius hippoglossoides*
homár štíhly	NEP	*Nephrops norvegicus*
hoplostet oranžový	ORY	*Hoplostethus atlanticus*
kalkan hladký	BLL	*Scophthalmus rhombus*
kalkan veľký	TUR	*Psetta maxima*
kalkany rodu *Lepidorhombus*	LEZ	*Lepidorhombus* spp.

▼B

kambala malohlavá	LEM	*Microstomus kitt*
kopijonos belavý	WHM	*Tetrapturus albidus*
koruška polárna	CAP	*Mallotus villosus*
kraby rodu *Chaceon*	GER	*Chaceon* spp.
kraby rodu *Chionoecetes*	PCR	*Chionoecetes* spp.
kraby rodu *Paralomis*	PAI	*Paralomis* spp.
kreveta boreálna	PRA	*Pandalus borealis*
krevety rodu *Penaeus*	PEN	*Penaeus* spp.
lamna sleďová	POR	*Lamna nasus*
limanda európska	DAB	*Limanda limanda*
limanda žltochvostá	YEL	*Limanda ferruginea*
makrela atlantická	MAC	*Scomber scombrus*
manta druhu *Manta birostris*	RMB	*Manta birostris*
marlín mozaikový	BUM	*Makaira nigricans*
mečiar veľký	SWO	*Xiphias gladius*
merlúza európska	HKE	*Merluccius merluccius*
mieň lemovaný	USK	*Brosme brosme*
mieň modrý	BLI	*Molva dypterygia*
mieň veľký	LIN	*Molva molva*
mieňovec belavý	HKW	*Urophycis tenuis*
nototénia druhu *Dissostichus mawsoni*	TOA	*Dissostichus mawsoni*
nototénia patagónska	TOP	*Dissostichus eleginoides*
nototénia sivá	NOS	*Lepidonotothen squamifrons*
ostroň bieloškvrnitý	DGS	*Squalus acanthias*
ostroňovec listošupinatý	GUQ	*Centrophorus squamosus*
ostroňovec zobákonosý	DCA	*Deania calcea*
pailona hladká	CYO	*Centroscymnus coelolepis*
pancierovka antarktická	KRI	*Euphausia superba*
piesočnice	SAN	*Ammodytes* spp.
platesa bradavičnatá	FLE	*Platichthys flesus*
platesa červená	WIT	*Glyptocephalus cynoglossus*
platesa drsná	PLA	*Hippoglossoides platessoides*
platesa veľká	PLE	*Pleuronectes platessa*
platesotvaré	FLX	*Pleuronectiformes*
psohlav húfny	GAG	*Galeorhinus galeus*
raja biela	RJA	*Rostroraja alba*
raja fŕkaná	RJM	*Raja montagui*
raja hladká	RJB	*Dipturus batis*

▼B

raja krátkochvostá	RJH	*Raja brachyura*
raja kukučia	RJN	*Leucoraja naevus*
raja lúčovitá	RJR	*Amblyraja radiata*
raja nórska	JAD	*Raja (Dipturus) nidarosiensis*
raja piesková	RJI	*Leucoraja circularis*
raja svetloškvrnitá	RJE	*Raja microocellata*
raja šagrénová	RJF	*Leucoraja fullonica*
raja tŕnitá	RJC	*Raja clavata*
raja vlnkovaná	RJU	*Raja undulata*
rajotvaré	SRX	*Rajiformes*
ryby čeľade *Caproidae*	BOR	*Caproidae*
sardela európska	ANE	*Engraulis encrasicolus*
sebastesy	RED	*Sebastes* spp.
sleď atlantický	HER	*Clupea harengus*
solea európska	SOL	*Solea solea*
soley	SOO	*Solea* spp.
stavrida druhu *Trachurus murphyi*	CJM	*Trachurus murphyi*
stavridy	JAX	*Trachurus* spp.
striebristka severná	ARU	*Argentina silus*
svetloň malý	ETP	*Etmopterus pusillus*
svetloň veľký	ETR	*Etmopterus princeps*
svietivec riasnatopyský	SCK	*Dalatias licha*
šprota severná	SPR	*Sprattus sprattus*
treska belasá	WHB	*Micromesistius poutassou*
treska jednoškvrnná	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*
treska koruškovitá	NOP	*Trisopterus esmarkii*
treska merlang	WHG	*Merlangius merlangus*
treska škvrnitá	COD	*Gadus morhua*
treska tmavá	POK	*Pollachius virens*
treska žltkavá	POL	*Pollachius pollachius*
tuniak južný	SBF	*Thunnus maccoyii*
tuniak modroplutvý	BFT	*Thunnus thynnus*
tuniak okatý	BET	*Thunnus obesus*

▼B

ČASŤ B

Kattegat, podoblasti ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV, vody EÚ v rámci CECAF, vody Francúzskej Guyany

Druh: striebristka severná *Argentina silus*		**Zóna:** vody EÚ a medzinárodné vody zón I a II (ARU/1/2.)
Nemecko	24	
Francúzsko	8	
Holandsko	19	
Spojené kráľovstvo	39	
Únia	90	
TAC	90	analytický TAC

Druh: striebristka severná *Argentina silus*		**Zóna:** vody EÚ zón III a IV (ARU/34-C)
Dánsko	911	
Nemecko	9	
Francúzsko	7	
Írsko	7	
Holandsko	43	
Švédsko	35	
Spojené kráľovstvo	16	
Únia	1 028	
TAC	1 028	analytický TAC

Druh: striebristka severná *Argentina silus*		**Zóna:** vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI a VII (ARU/567.)
Nemecko	329	
Francúzsko	7	
Írsko	305	
Holandsko	3 434	
Spojené kráľovstvo	241	
Únia	4 316	
TAC	4 316	analytický TAC

Druh: mieň lemovaný *Brosme brosme*		**Zóna:** IIIa; vody EÚ poddivízií 22 – 32 (USK/3A/BCD)
Dánsko	15	
Švédsko	7	
Nemecko	7	
Únia	29	
TAC	29	
		analytický TAC

▼B

Druh: ryby čeľade *Caproidae*		**Zóna:** vody EÚ a medzinárodné vody zón VI, VII a VIII (BOR/678-)
Dánsko	20 123	
Írsko	56 666	
Spojené kráľovstvo	5 211	
Únia	82 000	
TAC	82 000	preventívny TAC

Druh: sleď atlantický *Clupea harengus*		**Zóna:** VIaS (1), VIIb, VIIc (HER/6AS7BC)
Írsko	1 364	
Holandsko	136	
Únia	1 500	
TAC	1 500	analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

(1) Odkazuje sa na populáciu sleďa atlantického v zóne VIa južne od 56° 00′ s. z. š. a západne od 07° 00′ z. z. d.

Druh: sleď atlantický *Clupea harengus*		**Zóna:** VI Clyde (1) (HER/06ACL.)
Spojené kráľovstvo	má sa stanoviť (2)	
Únia	má sa stanoviť (3)	
TAC	má sa stanoviť (3)	
		preventívny TAC

(1) Populácia v oblasti Clyde: odkazuje sa na populáciu sleďa atlantického v morskej oblasti, ktorá sa nachádza severovýchodne od línie spájajúcej Mull of Kintyre a Corsewall Point.
— Mull of Kintyre (55°19′ s. š., 05°48′ z. d.);
— zameraný bod (55°04′ s. š., 05°23′ z. d.) a
— Corsewall Point (55°01′ s. š., 05°10′ z. d.).

(2) Uplatňuje sa článok 6 tohto nariadenia.

(3) Stanovené na rovnaké množstvo, ako je množstvo určené v súlade s poznámkou pod čiarou 2.

Druh: sleď atlantický *Clupea harengus*		**Zóna:** VIIa (1) (HER/07A/MM)
Írsko	1 300	
Spojené kráľovstvo	3 693	
Únia	4 993	
TAC	4 993	analytický TAC

(1) Táto zóna je zmenšená o oblasť, ktorá je ohraničená:
— na severe rovnobežkou 52° 30′ s. z. š.,
— na juhu rovnobežkou 52° 00′ s. z. š.,
— na západe pobrežím Írska,
— na východe pobrežím Spojeného kráľovstva.

▼B

Druh: sleď atlantický *Clupea harengus*		**Zóna:** VIIe a VIIf (HER/7EF.)
Francúzsko	465	
Spojené kráľovstvo	465	
Únia	931	
TAC	931	preventívny TAC

Druh: sleď atlantický *Clupea harengus*		**Zóna:** VIIg ([1]), VIIh ([1]), VIIj ([1]) a VIIk ([1]) (HER/7G-K.)
Nemecko	191	
Francúzsko	1 062	
Írsko	14 864	
Holandsko	1 062	
Spojené kráľovstvo	21	
Únia	17 200	
TAC	17 200	analytický TAC

([1]) Táto zóna je zväčšená o oblasť, ktorá je ohraničená:
— na severe rovnobežkou 52° 30′ s. z. š.,
— na juhu rovnobežkou 52° 00′ s. z. š.,
— na západe pobrežím Írska,
— na východe pobrežím Spojeného kráľovstva.

Druh: sardela európska *Engraulis encrasicolus*		**Zóna:** IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
Španielsko	4 198	
Portugalsko	4 580	
Únia	8 778	
TAC	8 778	preventívny TAC

Druh: treska škvrnitá *Gadus morhua*		**Zóna:** Kattegat (COD/03AS.)
Dánsko	62 ([1])	
Nemecko	1 ([1])	
Švédsko	37 ([1])	
Únia	100 ([1])	
TAC	100 ([1])	analytický TAC

([1]) Výhradne na účely vedľajších úlovkov. V rámci tejto kvóty nie je povolený cielený rybolov.

▼B

Druh: treska škvrnitá *Gadus morhua*		**Zóna:** VIb; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb západne od 12° 00′ z. z. d. a medzinárodné vody zón XII a XIV (COD/5W6-14)
Belgicko	0	
Nemecko	1	
Francúzsko	12	
Írsko	16	
Spojené kráľovstvo	45	
Únia	74	
TAC	74	
		preventívny TAC

Druh: treska škvrnitá *Gadus morhua*		**Zóna:** VIa; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb východne od 12° 00′ z. z. d. (COD/5BE6A)
Belgicko	0	
Nemecko	0	
Francúzsko	0	
Írsko	0	
Spojené kráľovstvo	0	
Únia	0	
TAC	0 ([1])	
		analytický TAC

([1]) Vedľajšie úlovky tresky škvrnitej v oblasti, na ktorú sa vzťahuje tento TAC, možno vykladať pod podmienkou, že nepredstavujú viac ako 1,5 % živej hmotnosti celkového výlovu ponechaného na palube počas jedného rybárskeho výjazdu.

Druh: treska škvrnitá *Gadus morhua*		**Zóna:** VIIa (COD/07A.)
Belgicko	4	
Francúzsko	10	
Írsko	188	
Holandsko	1	
Spojené kráľovstvo	82	
Únia	285	
TAC	285	analytický TAC

Druh: treska škvrnitá *Gadus morhua*		**Zóna:** VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (COD/7XAD34)
Belgicko	456	
Francúzsko	7 459	
Írsko	1 479	
Holandsko	2	
Spojené kráľovstvo	804	
Únia	10 200	analytický TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.
TAC	10 200	

▼B

Druh: lamna sleďová *Lamna nasus*		**Zóna:** vody Francúzskej Guyany, Kattegat; vody EÚ v oblasti Skagerrak, zóny I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2 (POR/3-1234)
Dánsko	0 (1)	
Francúzsko	0 (1)	
Nemecko	0 (1)	
Írsko	0 (1)	
Španielsko	0 (1)	
Spojené kráľovstvo	0 (1)	
Únia	0 (1)	
TAC	0 (1)	analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

(1) Tento druh nesmie byť pri náhodnom výlove poranený. Jedince sa ihneď púšťajú.

Druh: kalkany rodu *Lepidorhombus* *Lepidorhombus* spp.		**Zóna:** vody EÚ zón IIa a IV (LEZ/2AC4-C)
Belgicko	6	
Dánsko	5	
Nemecko	5	
Francúzsko	32	
Holandsko	25	
Spojené kráľovstvo	1 864	
Únia	1 937	
TAC	1 937	analytický TAC

Druh: kalkany rodu *Lepidorhombus* *Lepidorhombus* spp.		**Zóna:** vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; VI; medzinárodné vody zón XII a XIV (LEZ/56-14)
Španielsko	385	
Francúzsko	1 501	
Írsko	439	
Spojené kráľovstvo	1 062	
Únia	3 387	
TAC	3 387	analytický TAC

▼B

Druh: kalkany rodu *Lepidorhombus* *Lepidorhombus* spp.		**Zóna:** VII (LEZ/07.)
Belgicko	470 (1)	
Španielsko	5 216 (1)	
Francúzsko	6 329 (1)	
Írsko	2 878 (1)	
Spojené kráľovstvo	2 492 (1)	
Únia	17 385	
TAC	17 385	analytický TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

(1) Okrem tejto kvóty môže členský štát podľa článku 7 tohto nariadenia prideliť v rámci celkového obmedzenia plavidlám, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu, dodatočnú kvótu v rozsahu 1 % kvóty pridelenej uvedenému členskému štátu.

Druh: kalkany rodu *Lepidorhombus* *Lepidorhombus* spp.		**Zóna:** VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe (LEZ/8ABDE.)
Španielsko	950	
Francúzsko	766	
Únia	1 716	
TAC	1 716	analytický TAC

Druh: kalkany rodu *Lepidorhombus* *Lepidorhombus* spp.		**Zóna:** VIIIc, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (LEZ/8C3411)
Španielsko	1 121	
Francúzsko	56	
Portugalsko	37	
Únia	1 214	
TAC	1 214	analytický TAC

Druh: čertovité *Lophiidae*		**Zóna:** VI; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (ANF/56-14)
Belgicko	177	
Nemecko	202	
Španielsko	189	
Francúzsko	2 179	
Írsko	492	
Holandsko	170	
Spojené kráľovstvo	1 515	
Únia	4 924	
TAC	4 924	preventívny TAC

▼B

Druh: čertovité *Lophiidae*		**Zóna:** VII (ANF/07.)
Belgicko	2 693 (1) (2)	
Nemecko	300 (1) (2)	
Španielsko	1 070 (1) (2)	
Francúzsko	17 282 (1) (2)	
Írsko	2 209 (1) (2)	
Holandsko	349 (1) (2)	
Spojené kráľovstvo	5 241 (1) (2)	
Únia	29 144 (1)	
TAC	29 144 (1)	analytický TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

(1) Osobitná podmienka: z toho do 5 % možno loviť v zónach VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe (ANF/*8ABDE).
(2) Okrem tejto kvóty môže členský štát podľa článku 7 tohto nariadenia prideliť v rámci celkového obmedzenia plavidlám, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu, dodatočnú kvótu v rozsahu 1 % kvóty pridelenej uvedenému členskému štátu.

Druh: čertovité *Lophiidae*		**Zóna:** VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe (ANF/8ABDE.)
Španielsko	1 190	
Francúzsko	6 619	
Únia	7 809	
TAC	7 809	analytický TAC

Druh: čertovité *Lophiidae*		**Zóna:** VIIIc, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (ANF/8C3411)
Španielsko	2 063	
Francúzsko	2	
Portugalsko	410	
Únia	2 475	
TAC	2 475	analytický TAC

Druh: treska jednoškvrnná *Melanogrammus aeglefinus*		**Zóna:** vody EÚ a medzinárodné vody zón Vb a VIa (HAD/5BC6A.)
Belgicko	5	
Nemecko	6	
Francúzsko	232	
Írsko	690	
Spojené kráľovstvo	3 278	
Únia	4 211	
TAC	4 211	analytický TAC

▼B

Druh: treska jednoškvrnná *Melanogrammus aeglefinus*		**Zóna:** VIIb-k, VIII, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (HAD/7X7A34)
Belgicko	157 ([1])	
Francúzsko	9 432 ([1])	
Írsko	3 144 ([1])	
Spojené kráľovstvo	1 415 ([1])	
Únia	14 148 ([1])	
TAC	14 148	analytický TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

([1]) Okrem tejto kvóty môže členský štát podľa článku 7 tohto nariadenia prideliť v rámci celkového obmedzenia plavidlám, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu, dodatočnú kvótu v rozsahu 5 % kvóty pridelenej uvedenému členskému štátu.

Druh: treska jednoškvrnná *Melanogrammus aeglefinus*		**Zóna:** VIIa (HAD/07A.)
Belgicko	19	
Francúzsko	86	
Írsko	515	
Spojené kráľovstvo	569	
Únia	1 189	
TAC	1 189	analytický TAC

Druh: treska merlang *Merlangius merlangus*		**Zóna:** VI; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (WHG/56-14)
Nemecko	2	
Francúzsko	36	
Írsko	87	
Spojené kráľovstvo	167	
Únia	292	
TAC	292	analytický TAC

Druh: treska merlang *Merlangius merlangus*		**Zóna:** VIIa (WHG/07A.)
Belgicko	0	
Francúzsko	3	
Írsko	49	
Holandsko	0	
Spojené kráľovstvo	32	
Únia	84	
TAC	84	analytický TAC

▼B

Druh: treska merlang *Merlangius merlangus*		**Zóna:** VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj a VIIk (WHG/7X7A-C)
Belgicko	239	
Francúzsko	14 700	
Írsko	6 812	
Holandsko	120	
Spojené kráľovstvo	2 629	
Únia	24 500	analytický TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.
TAC	24 500	

Druh: treska merlang *Merlangius merlangus*		**Zóna:** VIII (WHG/08.)
Španielsko	1 270	
Francúzsko	1 905	
Únia	3 175	
TAC	3 175	preventívny TAC

Druh: treska merlang *Merlangius merlangus*		**Zóna:** IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (WHG/9/3411)
Portugalsko	má sa stanoviť (1)	
Únia	má sa stanoviť (2)	
TAC	má sa stanoviť (2)	
		preventívny TAC

(1) Uplatňuje sa článok 6 tohto nariadenia.
(2) Stanovené na rovnaké množstvo, ako je množstvo určené v súlade s poznámkou pod čiarou č. 1.

Druh: merlúza európska *Merluccius merluccius*		**Zóna:** IIIa; vody EÚ poddivízií 22 – 32 (HKE/3A/BCD)
Dánsko	1 531 (2)	
Švédsko	130 (2)	
Únia	1 661	
TAC	1 661 (1)	analytický TAC

(1) V rámci celkového TAC 55 105 ton pre severné populácie merlúzy európskej.
(2) Túto kvótu možno previesť do vôd EÚ zón IIa a IV. Tieto prevody sa však musia vopred oznámiť Komisii.

▼B

Druh: merlúza európska *Merluccius merluccius*		**Zóna:** vody EÚ zón IIa a IV (HKE/2AC4-C)
Belgicko	28	
Dánsko	1 119	
Nemecko	128	
Francúzsko	248	
Holandsko	64	
Spojené kráľovstvo	348	
Únia	1 935	
TAC	1 935 (1)	analytický TAC

(1) V rámci celkového TAC 55 105 ton pre severné populácie merlúzy európskej.

Druh: merlúza európska *Merluccius merluccius*		**Zóna:** VI a VII; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (HKE/571214)
Belgicko	284 (1) (3)	
Španielsko	9 109 (3)	
Francúzsko	14 067 (1) (3)	
Írsko	1 704 (3)	
Holandsko	183 (1) (3)	
Spojené kráľovstvo	5 553 (1) (3)	
Únia	30 900	
TAC	30 900 (2)	analytický TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

(1) Túto kvótu možno previesť do vôd EÚ zón IIa a IV. Tieto prevody sa však musia vopred oznámiť Komisii.
(2) V rámci celkového TAC 55 105 ton pre severné populácie merlúzy európskej.
(3) Okrem tejto kvóty môže členský štát podľa článku 7 tohto nariadenia prideliť v rámci celkového obmedzenia plavidlám, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu, dodatočnú kvótu v rozsahu 1 % kvóty pridelenej uvedenému členskému štátu.

Osobitná podmienka:

V rámci uvedených kvót nemožno v týchto zónach presiahnuť tieto množstvá:

	VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe (HKE/*8ABDE)
Belgicko	37
Španielsko	1 469
Francúzsko	1 469
Írsko	184
Holandsko	18
Spojené kráľovstvo	827
Únia	4 004

▼B

Druh: merlúza európska *Merluccius merluccius*		**Zóna:** VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe (HKE/8ABDE.)	
Belgicko	9 (1)		
Španielsko	6 341		
Francúzsko	14 241		
Holandsko	18 (1)		
Únia	20 609		
TAC	20 609 (2)		analytický TAC

(1) Túto kvótu možno previesť do zóny IV a vôd EÚ zóny IIa. Tieto prevody sa však musia vopred oznámiť Komisii.
(2) V rámci celkového TAC 55 105 ton pre severné populácie merlúzy európskej.

Osobitná podmienka:

V rámci uvedených kvót nemožno v týchto zónach presiahnuť tieto množstvá:

	VI a VII; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (HKE/*57-14)
Belgicko	2
Španielsko	1 837
Francúzsko	3 305
Holandsko	6
Únia	5 150

Druh: merlúza európska *Merluccius merluccius*		**Zóna:** VIIIc, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (HKE/8C3411)	
Španielsko	9 051		
Francúzsko	869		
Portugalsko	4 224		
Únia	14 144		
TAC	14 144		analytický TAC

Druh: mieň modrý *Molva dypterygia*		**Zóna:** medzinárodné vody zóny XII (BLI/12INT-)	
Estónsko	2 (1)		
Španielsko	739 (1)		
Francúzsko	18 (1)		
Litva	7 (1)		
Spojené kráľovstvo	7 (1)		
Iné	2 (1)		
Únia	774 (1)		
TAC	774 (1)		preventívny TAC

(1) Výhradne na účely vedľajších úlovkov. V rámci tejto kvóty nie je povolený cielený rybolov.

▼B

Druh: mieň modrý *Molva dypterygia*		**Zóna:** vody EÚ a medzinárodné vody zóny II a IV (BLI/24-)
Dánsko	4	
Nemecko	4	
Írsko	4	
Francúzsko	23	
Spojené kráľovstvo	14	
Iné ([1])	4	
Únia	53	
TAC	53	preventívny TAC

([1]) Výhradne na účely vedľajších úlovkov. V rámci tejto kvóty nie je povolený cielený rybolov.

Druh: mieň modrý *Molva dypterygia*		**Zóna:** vody EÚ a medzinárodné vody zóny III (BLI/03-)
Dánsko	3	
Nemecko	2	
Švédsko	3	
Únia	8	
TAC	8	preventívny TAC

Druh: mieň veľký *Molva molva*		**Zóna:** IIIa; vody EÚ zóny IIIbcd (LIN/3A/BCD)
Belgicko	6 ([1])	
Dánsko	50	
Nemecko	6 ([1])	
Švédsko	19	
Spojené kráľovstvo	6 ([1])	
Únia	87	
TAC	87	analytický TAC

([1]) Kvótu možno loviť výhradne vo vodách EÚ zón IIIa a IIIbcd.

Druh: homár štíhly *Nephrops norvegicus*		**Zóna:** vody EÚ zón IIa a IV (NEP/2AC4-C)
Belgicko	908	
Dánsko	908	
Nemecko	13	
Francúzsko	27	
Holandsko	467	
Spojené kráľovstvo	15 027	
Únia	17 350	
TAC	17 350	analytický TAC

▼B

Druh: homár štíhly *Nephrops norvegicus*		**Zóna:** VI; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb (NEP/5BC6.)
Španielsko	34	
Francúzsko	135	
Írsko	226	
Spojené kráľovstvo	16 295	
Únia	16 690	
TAC	16 690	analytický TAC

Druh: homár štíhly *Nephrops norvegicus*		**Zóna:** VII (NEP/07.)
Španielsko	1 384 ([1])	
Francúzsko	5 609 ([1])	
Írsko	8 506 ([1])	
Spojené kráľovstvo	7 566 ([1])	
Únia	23 065 ([1])	
TAC	23 065 ([1])	analytický TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

([1]) Osobitná podmienka: z toho nemožno vo funkčnej jednotke 16 podoblasti ICES VII (NEP/*07U16) presiahnuť tieto kvóty:

Španielsko	543
Francúzsko	340
Írsko	653
Spojené kráľovstvo	264
Únia	1 800

Druh: homár štíhly *Nephrops norvegicus*		**Zóna:** VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe (NEP/8ABDE.)
Španielsko	234	
Francúzsko	3 665	
Únia	3 899	
TAC	3 899	analytický TAC

Druh: homár štíhly *Nephrops norvegicus*		**Zóna:** VIIIc (NEP/08C.)
Španielsko	71	
Francúzsko	3	
Únia	74	
TAC	74	analytický TAC

▼B

Druh: homár štíhly *Nephrops norvegicus*		**Zóna:** IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (NEP/9/3411)
Španielsko	62	
Portugalsko	184	
Únia	246	
TAC	246	analytický TAC

Druh: krevety rodu *Penaeus* *Penaeus* spp.		**Zóna:** vody Francúzskej Guyany (PEN/FGU.)
Francúzsko	má sa stanoviť (1) (2)	
Únia	má sa stanoviť (2) (3)	
TAC	má sa stanoviť (2) (3)	
		preventívny TAC

(1) Uplatňuje sa článok 6 tohto nariadenia.
(2) Vo vodách plytších ako 30 metrov sa lov kreviet druhov *Farfantepenaeus subtilis* a *Farfantepenaeus brasiliensis* zakazuje.
(3) Stanovené na rovnaké množstvo, ako je množstvo určené v súlade s poznámkou pod čiarou č. 1.

Druh: platesa veľká *Pleuronectes platessa*		**Zóna:** VI; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (PLE/56-14)
Francúzsko	9	
Írsko	261	
Spojené kráľovstvo	388	
Únia	658	
TAC	658	preventívny TAC

Druh: platesa veľká *Pleuronectes platessa*		**Zóna:** VIIa (PLE/07A.)
Belgicko	42	
Francúzsko	18	
Írsko	1 063	
Holandsko	13	
Spojené kráľovstvo	491	
Únia	1 627	
TAC	1 627	analytický TAC

Druh: platesa veľká *Pleuronectes platessa*		**Zóna:** VIIb a VIIc (PLE/7BC.)
Francúzsko	11	
Írsko	63	
Únia	74	
TAC	74	preventívny TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

▼B

Druh: platesa veľká *Pleuronectes platessa*		**Zóna:** VIId a VIIe (PLE/7DE.)
Belgicko	1 047 ([1])	
Francúzsko	3 491 ([1])	
Spojené kráľovstvo	1 862 ([1])	
Únia	6 400	
TAC	6 400	
		analytický TAC

([1]) Okrem tejto kvóty môže členský štát podľa článku 7 tohto nariadenia prideliť v rámci celkového obmedzenia plavidlám, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu, dodatočnú kvótu v rozsahu 1 % kvóty pridelenej uvedenému členskému štátu.

Druh: platesa veľká *Pleuronectes platessa*		**Zóna:** VIIf a VIIg (PLE/7FG.)
Belgicko	46	
Francúzsko	83	
Írsko	197	
Spojené kráľovstvo	43	
Únia	369	
TAC	369	analytický TAC

Druh: platesa veľká *Pleuronectes platessa*		**Zóna:** VIIh, VIIj a VIIk (PLE/7HJK.)
Belgicko	9	
Francúzsko	18	
Írsko	61	
Holandsko	35	
Spojené kráľovstvo	18	
Únia	141	
TAC	141	analytický TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

Druh: platesa veľká *Pleuronectes platessa*		**Zóna:** VIII, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (PLE/8/3411)
Španielsko	66	
Francúzsko	263	
Portugalsko	66	
Únia	395	
TAC	395	
		preventívny TAC

▼B

Druh: treska žltkavá *Pollachius pollachius*		**Zóna:** VI; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (POL/56-14)
Španielsko	6	
Francúzsko	190	
Írsko	56	
Spojené kráľovstvo	145	
Únia	397	
TAC	397	preventívny TAC

Druh: treska žltkavá *Pollachius pollachius*		**Zóna:** VII (POL/07.)
Belgicko	420	
Španielsko	25	
Francúzsko	9 667	
Írsko	1 030	
Spojené kráľovstvo	2 353	
Únia	13 495	
TAC	13 495	preventívny TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

Druh: treska žltkavá *Pollachius pollachius*		**Zóna:** VIIIa, VIIIb, VIIId a VIIIe (POL/8ABDE.)
Španielsko	252	
Francúzsko	1 230	
Únia	1 482	
TAC	1 482	preventívny TAC

Druh: treska žltkavá *Pollachius pollachius*		**Zóna:** VIIIc (POL/08C.)
Španielsko	208	
Francúzsko	23	
Únia	231	
TAC	231	preventívny TAC

Druh: treska žltkavá *Pollachius pollachius*		**Zóna:** IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (POL/9/3411)
Španielsko	273 ([1])	
Portugalsko	9 ([1])	
Únia	282 ([1])	
TAC	282	preventívny TAC

([1]) Osobitná podmienka: z toho do 5 % možno loviť vo vodách EÚ zóny VIIIc (POL/*08C.).

▼B

Druh: treska tmavá *Pollachius virens*		**Zóna:** VII, VIII, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (POK/7/3411)
Belgicko	6	
Francúzsko	1 245	
Írsko	1 491	
Spojené kráľovstvo	434	
Únia	3 176	
TAC	3 176	preventívny TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

Druh: rajotvaré *Rajiformes*		**Zóna:** vody EÚ zón IIa a IV (SRX/2AC4-C)
Belgicko	211 (1) (2) (3)	
Dánsko	8 (1) (2) (3)	
Nemecko	10 (1) (2) (3)	
Francúzsko	33 (1) (2) (3)	
Holandsko	180 (1) (2) (3)	
Spojené kráľovstvo	814 (1) (2) (3)	
Únia	1 256 (1) (3)	
TAC	1 256 (3)	preventívny TAC

(1) Výlovy raje kukučej (*Leucoraja naevus*) (RJN/2AC4-C), raje tŕnitej (*Raja clavata*) (RJC/2AC4-C), raje krátkochvostej (*Raja brachyura*) (RJH/2AC4-C), raje fŕkanej (*Raja montagui*) (RJM/2AC4-C) a raje lúčovitej (*Amblyraja radiata*) (RJR/2AC4-C) sa oznamujú osobitne.

(2) Kvóta na vedľajší úlovok. Tieto druhy nesmú predstavovať viac ako 25 % živej hmotnosti výlovu ponechaného na palube počas jedného rybárskeho výjazdu. Táto podmienka sa uplatňuje iba na plavidlá s celkovou dĺžkou viac ako 15 m.

(3) Neuplatňuje sa na raju hladkú (*Dipturus batis*). Tieto druhy nesmú byť pri náhodnom výlove poranené. Jedince sa ihneď púšťajú. Rybárov je potrebné nabádať k tomu, aby vyvíjali a používali techniky a výstroj, ktoré uľahčia rýchle a bezpečné vypustenie týchto druhov.

Druh: rajotvaré *Rajiformes*		**Zóna:** vody EÚ zóny IIIa (SRX/03A-C.)
Dánsko	41 (1) (2)	
Švédsko	11 (1) (2)	
Únia	52 (1) (2)	
TAC	52 (2)	preventívny TAC

(1) Výlovy raje kukučej (*Leucoraja naevus*) (RJN/03A-C.), raje tŕnitej (*Raja clavata*) (RJC/03A-C.), raje krátkochvostej (*Raja brachyura*) (RJH/03A-C.), raje fŕkanej (*Raja montagui*) (RJM/03A-C.) a raje lúčovitej (*Amblyraja radiata*) (RJR/03A-C.) sa oznamujú osobitne.

(2) Neuplatňuje sa na raju hladkú (*Dipturus batis*). Tento druh nesmie byť pri náhodnom výlove poranený. Jedince sa ihneď púšťajú. Rybárov je potrebné nabádať k tomu, aby vyvíjali a používali techniky a výstroj, ktoré uľahčia rýchle a bezpečné vypustenie týchto druhov.

▼B

Druh: rajotvaré *Rajiformes*		**Zóna:** vody EÚ zón VIa, VIb, VIIa-c a VIIe-k (SRX/67AKXD)
Belgicko	806 (1) (2) (3)	
Estónsko	5 (1) (2) (3)	
Francúzsko	3 615 (1) (2) (3)	
Nemecko	11 (1) (2) (3)	
Írsko	1 165 (1) (2) (3)	
Litva	19 (1) (2) (3)	
Holandsko	3 (1) (2) (3)	
Portugalsko	20 (1) (2) (3)	
Španielsko	974 (1) (2) (3)	
Spojené kráľovstvo	2 306 (1) (2) (3)	
Únia	8 924 (1) (2) (3)	
TAC	8 924 (2)	preventívny TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

(1) Výlovy raje kukučej (*Leucoraja naevus*) (RJN/*67AKXD*), raje tŕnitej (*Raja clavata*) (RJC/*67AKXD*), raje krátkochvostej (*Raja brachyura*) (RJH/*67AKXD*), raje fŕkanej (*Raja montagui)* (RJM/ *67AKXD*), raje svetloškvrnitej (*Raja microocellata*) (RJE/*67AKXD*), raje pieskovej (*Leucoraja circularis*) (RJI/*67AKXD*) a raje šagrénovej (*Leucoraja fullonica*) (RJF/*67AKXD*) sa oznamujú osobitne.

(2) Neuplatňuje sa na raju vlnkovanú (*Raja undulata*), raju hladkú (*Dipturus batis*), raju nórsku (*Raja(Dipturus) nidarosiensis*) a raju bielu (*Rostroraja alba*). Tieto druhy nesmú byť pri náhodnom výlove poranené. Jedince sa ihneď púšťajú. Rybárov je potrebné nabádať k tomu, aby vyvíjali a používali techniky a výstroj, ktoré uľahčia rýchle a bezpečné vypustenie týchto druhov.

(3) Osobitná podmienka: z toho do 5 % možno loviť vo vodách EÚ zóny VIId (SRX/*07D.). Výlovy raje kukučej (*Leucoraja naevus*) (RJN/*07D.), raje tŕnitej (*Raja clavata*) (RJC/*07D.), raje krátkochvostej (*Raja brachyura*) (RJH/*07D.), raje fŕkanej (*Raja montagui*) (RJM/*07D.), raje svetloškvrnitej (*Raja microocellata*) (RJE/*07D.), raje pieskovej (*Leucoraja circularis*) (RJI/*07D.) a raje šagrénovej (*Leucoraja fullonica*) (RJF/*07D.) sa oznamujú osobitne.

Druh: rajotvaré *Rajiformes*		**Zóna:** vody EÚ zóny VIId (SRX/07D.)
Belgicko	72 (1) (2) (3)	
Francúzsko	602 (1) (2) (3)	
Holandsko	4 (1) (2) (3)	
Spojené kráľovstvo	120 (1) (2) (3)	
Únia	798 (1) (2) (3)	
TAC	798 (2)	preventívny TAC

(1) Výlovy raje kukučej (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), raje tŕnitej (*Raja clavata*) (RJC/07D.), raje krátkochvostej (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), raje fŕkanej (*Raja montagui*) (RJM/07D.), raje svetloškvrnitej (*Raja microocellata*) (RJE/07D.) a raje lúčovitej (*Amblyraja radiata*) (RJR/07D.) sa oznamujú osobitne.

(2) Neuplatňuje sa na raju hladkú (*Dipturus batis*) a raju vlnkovanú (*Raja undulata*). Tieto druhy nesmú byť pri náhodnom výlove poranené. Jedince sa ihneď púšťajú. Rybárov je potrebné nabádať k tomu, aby vyvíjali a používali techniky a výstroj, ktoré uľahčia rýchle a bezpečné vypustenie týchto druhov.

(3) Osobitná podmienka: z toho do 5 % možno uloviť vo vodách EÚ zón VIa, VIb, VIIa-c a VIIe-k (SRX/*67AKD). Výlovy raje kukučej (*Leucoraja naevus*) (RJN/*67AKD), raje tŕnitej (*Raja clavata*) (RJC/*67AKD), raje krátkochvostej (*Raja brachyura*) (RJH/*67AKD), raje fŕkanej (*Raja montagui*) (RJM/*67AKD), raje svetloškvrnitej (*Raja microocellata*) (RJE/*67AKD) a raje lúčovitej (*Amblyraja radiata*) (RJR/*67AKD) sa oznamujú osobitne.

▼B

Druh: rajotvaré *Rajiformes*		**Zóna:** vody EÚ zón VIII a IX (SRX/89-C.)
Belgicko	8 (1) (2)	
Francúzsko	1 441 (1) (2)	
Portugalsko	1 168 (1) (2)	
Španielsko	1 175 (1) (2)	
Spojené kráľovstvo	8 (1) (2)	
Únia	3 800 (1) (2)	
TAC	3 800 (2)	preventívny TAC

(1) Výlovy raje kukučej (*Leucoraja naevus*) (RJN/*89-C.*), raje krátkochvostej (*Raja brachyura*) (RJH/89-C) a raje tŕnitej (*Raja clavata*) (RJC/*89-C.*) sa oznamujú osobitne.
(2) Neuplatňuje sa na raju vlnkovanú (*Raja undulata*), raju hladkú (*Dipturus batis*) a raju bielu (*Rostroraja alba*). Tieto druhy nesmú byť pri náhodnom výlove poranené. Jedince sa ihneď púšťajú. Rybárov je potrebné nabádať k tomu, aby vyvíjali a používali techniky a výstroj, ktoré uľahčia rýchle a bezpečné vypustenie týchto druhov.

Druh: solea európska *Solea solea*		**Zóna:** IIIa; vody EÚ poddivízií 22 – 32 (SOL/3A/BCD)
Dánsko	470	
Nemecko	27 (1)	
Holandsko	45 (1)	
Švédsko	18	
Únia	560	
TAC	560	analytický TAC

(1) Kvótu možno loviť výhradne vo vodách EÚ zóny IIIa v poddivíziách 22 – 32.

Druh: solea európska *Solea solea*		**Zóna:** VI; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV (SOL/56-14)
Írsko	46	
Spojené kráľovstvo	11	
Únia	57	
TAC	57	preventívny TAC

▼B

Druh: solea európska *Solea solea*		**Zóna:** VIIa (SOL/07A.)
Belgicko	36	
Francúzsko	0	
Írsko	58	
Holandsko	11	
Spojené kráľovstvo	35	
Únia	140	
TAC	140	analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Druh: solea európska *Solea solea*		**Zóna:** VIIb a VIIc (SOL/7BC.)
Francúzsko	6	
Írsko	36	
Únia	42	
TAC	42	preventívny TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.

Druh: solea európska *Solea solea*		**Zóna:** VIId (SOL/07D.)
Belgicko	1 588	
Francúzsko	3 177	
Spojené kráľovstvo	1 135	
Únia	5 900	
TAC	5 900	analytický TAC

Druh: solea európska *Solea solea*		**Zóna:** VIIe (SOL/07E.)
Belgicko	32 ([1])	
Francúzsko	337 ([1])	
Spojené kráľovstvo	525 ([1])	
Únia	894	
TAC	894	analytický TAC

([1]) Okrem tejto kvóty môže členský štát podľa článku 7 tohto nariadenia prideliť v rámci celkového obmedzenia plavidlám, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré sa zúčastňujú na testovaní plne zdokumentovaného rybolovu, dodatočnú kvótu v rozsahu 5 % kvóty pridelenej uvedenému členskému štátu.

▼B

Druh: solea európska *Solea solea*		**Zóna:** VIIf a VIIg (SOL/7FG.)
Belgicko	688	
Francúzsko	69	
Írsko	34	
Spojené kráľovstvo	309	
Únia	1 100	
TAC	1 100	analytický TAC

Druh: solea európska *Solea solea*		**Zóna:** VIIh, VIIj a VIIk (SOL/7HJK.)
Belgicko	33	
Francúzsko	67	
Írsko	181	
Holandsko	54	
Spojené kráľovstvo	67	
Únia	402	analytický TAC Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.
TAC	402	

Druh: solea európska *Solea solea*		**Zóna:** VIIIa a VIIIb (SOL/8AB.)
Belgicko	51	
Španielsko	9	
Francúzsko	3 758	
Holandsko	282	
Únia	4 100	
TAC	4 100	analytický TAC

Druh: soley *Solea* spp.		**Zóna:** VIIIc, VIIId, VIIIe, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1 (SOO/8CDE34)
Španielsko	403	
Portugalsko	669	
Únia	1 072	
TAC	1 072	preventívny TAC

▼B

Druh: šprota severná *Sprattus sprattus*		**Zóna:** VIId a VIIe (SPR/7DE.)
Belgicko	26	
Dánsko	1 674	
Nemecko	26	
Francúzsko	361	
Holandsko	361	
Spojené kráľovstvo	2 702	
Únia	5 150	
TAC	5 150	preventívny TAC

Druh: ostroň bieloškvrnitý *Squalus acanthias*		**Zóna:** vody EÚ zóny IIIa (DGS/03A-C.)
Dánsko	0	
Švédsko	0	
Únia	0	
TAC	0	analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

Druh: ostroň bieloškvrnitý *Squalus acanthias*		**Zóna:** vody EÚ zón IIa a IV (DGS/2AC4-C)
Belgicko	0 ([1])	
Dánsko	0 ([1])	
Nemecko	0 ([1])	
Francúzsko	0 ([1])	
Holandsko	0 ([1])	
Švédsko	0 ([1])	
Spojené kráľovstvo	0 ([1])	
Únia	0 ([1])	
TAC	0 ([1])	analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

([1]) Zahŕňa výlov psohlava húfneho (*Galeorhinus galeus*), svietivca riasnatopyského (*Dalatias licha*), ostroňovca zobákonosého (*Deania calcea*), ostroňovca listošupinatého (*Centrophorus squamosus*), svetloňa veľkého (*Etmopterus princeps*), svetloňa malého (*Etmopterus pusillus*), pailony hladkej (*Centroscymnus coelolepis*) a ostroňa bieloškvrnitého (*Squalus acanthias*) lovnými šnúrami. Tieto druhy nesmú byť pri náhodnom výlove poranené. Jedince sa ihneď púšťajú.

▼B

Druh: ostroň bieloškvrnitý *Squalus acanthias*		**Zóna:** vody EÚ a medzinárodné vody zón I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV (DGS/15X14)
Belgicko	0 (1)	
Nemecko	0 (1)	
Španielsko	0 (1)	
Francúzsko	0 (1)	
Írsko	0 (1)	
Holandsko	0 (1)	analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Uplatňuje sa článok 11 tohto nariadenia.
Portugalsko	0 (1)	
Spojené kráľovstvo	0 (1)	
Únia	0 (1)	
TAC	0 (1)	

(1) Zahŕňa výlov psohlava húfneho (*Galeorhinus galeus*), svietivca riasnatopyského (*Dalatias licha*), ostroňovca zobákonosého (*Deania calcea*), ostroňovca listošupinatého (*Centrophorus squamosus*), svetloňa veľkého (*Etmopterus princeps*), svetloňa malého (*Etmopterus pusillus*), pailony hladkej (*Centroscymnus coelolepis*) a ostroňa bieloškvrnitého (*Squalus acanthias*) lovnými šnúrami. Tieto druhy nesmú byť pri náhodnom výlove poranené. Jedince sa ihneď púšťajú.

▼M1

Druh: Stavridy *Trachurus* spp.		**Zóna:** VIIIc (JAX/08C.)
Španielsko	22 409 (1) (2)	
Francúzsko	388 (1)	
Portugalsko	2 214 (1) (2)	
Únia	25 011	
TAC	25 011	analytický TAC

(1) Z toho bez ohľadu na článok 19 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 850/98 (1) najviac 5 % živej hmotnosti celkového výlovu ponechaného na palube môže pozostávať zo stavríd veľkosti 12 až 14 cm. Na účely kontroly tohto množstva sa hmotnosť vykládok vynásobí koeficientom 1,20.
(1) Nariadenie Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov (Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1).
(2) Osobitná podmienka: do 5 % tejto kvóty možno vyloviť v zóne IX (JAX/*09.).

Druh: stavridy *Trachurus* spp.		**Zóna:** IX (JAX/09.)
Španielsko	7 762 (1) (2)	
Portugalsko	22 238 (1) (2)	
Únia	30 000	
TAC	30 000	analytický TAC

(1) Z toho bez ohľadu na článok 19 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 850/98 najviac 5 % živej hmotnosti celkového výlovu ponechaného na palube môže pozostávať zo stavríd veľkosti 12 až 14 cm. Na účely kontroly tohto množstva sa hmotnosť vykládok vynásobí koeficientom 1,20.
(2) Osobitná podmienka: do 5 % tejto kvóty možno vyloviť v zóne VIIIc (JAX/*08C).

▼**M1**

Druh: stavridy *Trachurus* spp.	**Zóna:** X; vody EÚ v rámci CECAF (1) (JAX/X34PRT)
Portugalsko	má sa stanoviť (2) (3)
Únia	má sa stanoviť (4)
TAC	má sa stanoviť (4)
	preventívny TAC

(1) Vody susediace s Azorami.
(2) Z toho bez ohľadu na článok 19 nariadenia (ES) č. 850/98 najviac 5 % môže pozostávať zo stavríd veľkosti 12 až 14 cm. Na účely kontroly tohto množstva sa hmotnosť vykládok vynásobí koeficientom 1,20.
(3) Uplatňuje sa článok 6 tohto nariadenia.
(4) Stanovené na rovnaké množstvo, ako je množstvo určené v súlade s poznámkou pod čiarou č. 3.

Druh: stavridy *Trachurus* spp.	**Zóna:** vody EÚ v rámci CECAF (1) (JAX/341PRT)
Portugalsko	má sa stanoviť (2) (3)
Únia	má sa stanoviť (4)
TAC	má sa stanoviť (4)
	preventívny TAC

(1) Vody susediace s Madeirou.
(2) Z toho bez ohľadu na článok 19 nariadenia (ES) č. 850/98 najviac 5 % môže pozostávať zo stavríd veľkosti 12 až 14 cm. Na účely kontroly tohto množstva sa hmotnosť vykládok vynásobí koeficientom 1,20.
(3) Uplatňuje sa článok 6 tohto nariadenia.
(4) Stanovené na rovnaké množstvo, ako je množstvo určené v súlade s poznámkou pod čiarou č. 3.

▼**B**

Druh: stavridy *Trachurus* spp.	**Zóna:** vody EÚ v rámci CECAF (1) (JAX/341SPN)
Španielsko	má sa stanoviť (2)
Únia	má sa stanoviť (3)
TAC	má sa stanoviť (3)
	preventívny TAC

(1) Vody susediace s Kanárskymi ostrovmi.
(2) Uplatňuje sa článok 6 tohto nariadenia.
(3) Stanovené na rovnaké množstvo, ako je množstvo určené v súlade s poznámkou pod čiarou č. 2.

▼B

PRÍLOHA IIA

RYBOLOVNÉ ÚSILIE PLAVIDIEL V SÚVISLOSTI S HOSPODÁRENÍM S POPULÁCIAMI TRESKY ŠKVRNITEJ V OBLASTI KATTEGAT, V DIVÍZIÁCH ICES VIa A VIIa, A VO VODÁCH EÚ V DIVÍZII ICES Vb

1. **Rozsah pôsobnosti**

1.1. Táto príloha sa uplatňuje na plavidlá EÚ, ktoré majú na palube alebo nasadzujú ktorýkoľvek z výstrojov uvedených v bode 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1342/2008 a ktoré sa nachádzajú v ktorejkoľvek zo zemepisných oblastí uvedených v bode 2 tejto prílohy.

1.2. Táto príloha sa neuplatňuje na plavidlá s celkovou dĺžkou menej ako 10 metrov. V prípade týchto plavidiel sa nevyžaduje, aby mali na palube oprávnenie na rybolov vydané v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Dotknuté členské štáty posúdia rybolovné úsilie uvedených plavidiel podľa skupiny rybolovného úsilia, do ktorej patria, pričom využijú primerané metódy odoberania vzoriek. V priebehu roku 2013 Komisia požiada o vedecké odporúčanie na vyhodnotenie rozloženia rybolovného úsilia uvedených plavidiel so zreteľom na ich budúce zaradenie do režimu rybolovného úsilia.

2. **Regulovaný výstroj a zemepisné oblasti**

Na účely tejto prílohy sa uplatňujú zoskupenia (kategórie) výstroja uvedené v bode 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1342/2008 (ďalej len "regulovaný výstroj") a skupiny zemepisných oblastí uvedené v bode 2 písm. a), bode 2 písm. c) a bode 2 písm. d) uvedenej prílohy.

3. **Oprávnenia**

Ak to členský štát považuje za potrebné na posilnenie udržateľného uplatňovania tohto režimu úsilia, nevydá oprávnenie na rybolov s regulovaným výstrojom v žiadnej zo zemepisných oblastí, na ktoré sa táto príloha vzťahuje, pre žiadne plavidlo, ktoré sa plaví pod jeho vlajkou a ktoré nemá záznam o takejto rybolovnej činnosti, pokiaľ nezabezpečí, že plavidlá s ekvivalentnou kapacitou meranou v kilowattoch nebudú môcť loviť v tejto oblasti.

4. **Maximálne povolené rybolovné úsilie**

4.1. Maximálne povolené rybolovné úsilie uvedené v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1342/2008 v období riadenia 2013, t. j od 1. februára 2013 do 31. januára 2014, pre každú skupinu rybolovného úsilia jednotlivých členských štátov sa ustanovuje v dodatku 1 k tejto prílohe.

4.2. Maximálne úrovne ročného rybolovného úsilia stanovené v súlade s nariadením (ES) č. 1954/2003 ([1]) neovplyvnia maximálne povolené rybolovné úsilie stanovené v tejto prílohe.

5. **Riadenie**

5.1. Členské štáty riadia maximálne povolené úsilie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 4 a článkoch 13 až 17 nariadenia (ES) č. 1342/2008 a článkoch 26 až 35 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

5.2. Členský štát môže stanoviť obdobia riadenia na rozdelenie celého maximálneho povoleného rybolovného úsilia alebo jeho častí jednotlivým plavidlám alebo skupinám plavidiel. V takom prípade počet dní alebo hodín, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v danej oblasti v období riadenia, stanoví príslušný členský štát. Počas ktoréhokoľvek z takýchto období riadenia môže dotknutý členský štát prerozdeliť úsilie medzi jednotlivé plavidlá alebo skupiny plavidiel.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 1954/2003 zo 4. novembra 2003 o riadení rybárskeho úsilia týkajúceho sa určitých rybolovných oblastí a zdrojov Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 289, 7.11.2003, s. 1).

▼B

5.3. Ak členský štát oprávňuje plavidlá, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou, na prítomnosť v nejakej oblasti v hodinách, aj naďalej meria využitie dní v súlade s podmienkami uvedenými v bode 5.1. Na požiadanie Komisie dotknutý členský štát preukáže svoje preventívne opatrenia, ktoré prijal na to, aby predišiel prekročeniu využívania rybolovného úsilia v danej oblasti v dôsledku ukončenia prítomnosti plavidiel v oblasti pred skončením 24 hodinovej lehoty.

6. **Správa o rybolovnom úsilí**

Článok 28 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa uplatňuje na plavidlá, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto prílohy. Pod zemepisnou oblasťou podľa uvedeného článku sa na účely riadenia lovu tresky škvrnitej rozumie každá skupina zemepisných oblastí uvedená v bode 2 tejto prílohy.

7. **Oznamovanie príslušných údajov**

Členské štáty zasielajú Komisii údaje o rybolovnom úsilí vynaloženom ich rybárskymi plavidlami v súlade s článkami 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009. Tieto údaje sa zasielajú prostredníctvom systému výmeny údajov o rybolove alebo akéhokoľvek budúceho systému zberu údajov, ktorý Komisia zavedie.

▼B

Dodatok 1 k prílohe IIA

Maximálne povolené rybolovné úsilie v kilowattdňoch

Zemepisná oblasť	Regulovaný výstroj	DK	DE	SE
a) Kattegat	TR1	197 929	4 212	16 610
	TR2	830 041	5 240	327 506
	TR3	441 872	0	490
	BT1	0	0	0
	BT2	0	0	0
	GN	115 456	26 534	13 102
	GT	22 645	0	22 060
	LL	1 100	0	25 339

Zemepisná oblasť	Regulovaný výstroj	BE	FR	IE	NL	UK
c) divízia ICES VIIa	TR1	0	48 193	33 539	0	339 592
	TR2	10 166	744	475 649	0	1 088 238
	TR3	0	0	1 422	0	0
	BT1	0	0	0	0	0
	BT2	843 782	0	514 584	200 000	111 693
	GN	0	471	18 255	0	5 970
	GT	0	0	0	0	158
	LL	0	0	0	0	70 614

Zemepisná oblasť	Regulovaný výstroj	BE	DE	ES	FR	IE	UK
d) divízia ICES VIa a vody EÚ v divízii ICES Vb	TR1	0	9 320	0	1 057 828	428 820	1 033 273
	TR2	0	0	0	34 926	14 371	2 972 845
	TR3	0	0	0	0	273	16 027
	BT1	0	0	0	0	0	117 544
	BT2	0	0	0	0	3 801	4 626
	GN	0	35 442	13 836	302 917	5 697	213 454
	GT	0	0	0	0	1 953	145
	LL	0	0	1 402 142	184 354	4 250	630 040

▼B

PRÍLOHA IIB

RYBOLOVNÉ ÚSILIE PLAVIDIEL V SÚVISLOSTI S OBNOVOU URČITÝCH POPULÁCIÍ JUŽNEJ MERLÚZY EURÓPSKEJ A HOMÁRA ŠTÍHLEHO V DIVÍZIÁCH ICES VIIIc A IXa OKREM KÁDIZSKÉHO ZÁLIVU

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. **Rozsah pôsobnosti**

Táto príloha sa v súlade s nariadením (ES) č. 2166/2005 uplatňuje na plavidlá EÚ, ktorých celková dĺžka je najmenej 10 metrov, ktoré majú na palube alebo nasadzujú vlečné siete, dánske záťahové siete alebo podobný výstroj s veľkosťou ôk najmenej 32 mm a žiabrovky s veľkosťou ôk najmenej 60 mm alebo lovné šnúry na lov pri dne a ktoré sa nachádzajú v divíziách ICES VIIIc a IXa okrem Kádizského zálivu.

2. **Vymedzenie pojmov**

Na účely tejto prílohy:

a) „zoskupenie výstroja“ je zoskupenie, ktoré pozostáva z týchto dvoch kategórií výstroja:

i) vlečné siete, dánske záťahové siete alebo podobný výstroj s veľkosťou ôk najmenej 32 mm a

ii) žiabrovky s veľkosťou ôk najmenej 60 mm a lovné šnúry na lov pri dne;

b) „regulovaný výstroj“ je akýkoľvek výstroj z dvoch kategórií výstroja, ktoré sú súčasťou zoskupenia výstroja;

c) „oblasť“ sú divízie ICES VIIIc a IXa okrem Kádizského zálivu;

d) „obdobie riadenia 2013“ je obdobie od 1. februára 2013 do 31. januára 2014;

e) „osobitné podmienky“ sú osobitné podmienky ustanovené v bode 6.1.

3. **Obmedzenie činnosti**

Bez toho, aby bol dotknutý článok 29 nariadenia (ES) č. 1224/2009, každý členský štát zabezpečí, že plavidlá EÚ, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a ktoré majú na palube akýkoľvek regulovaný výstroj, sa budú v danej oblasti nachádzať najviac toľko dní, koľko je uvedených v kapitole III tejto prílohy.

KAPITOLA II

OPRÁVNENIA

4. **Oprávnené plavidlá**

4.1. Členský štát nepovolí rybolov s regulovaným výstrojom v danej oblasti žiadnemu svojmu plavidlu, ktoré nemá záznam o takejto rybolovnej činnosti v danej oblasti z rokov 2002 až 2011, pričom nevezme do úvahy rybolovnú činnosť vyplývajúcu z prevodu dní medzi rybárskymi plavidlami, pokiaľ nezabezpečí, že plavidlá s ekvivalentnou kapacitou meranou v kilowattoch nebudú môcť loviť v tejto oblasti.

4.2. Plavidlo, ktoré sa plaví pod vlajkou členského štátu, ktorý v danej oblasti nemá žiadne kvóty, nie je oprávnené v uvedenej oblasti loviť regulovaným výstrojom, pokiaľ sa tomuto plavidlu nepridelí určitá kvóta na základe prevodu povoleného v súlade s článkom 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002 a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori v súlade s bodom 11 alebo 12 tejto prílohy.

▼B

KAPITOLA III

POČET DNÍ PRÍTOMNOSTI V OBLASTI PRIDELENÝ PLAVIDLÁM EÚ

5. **Maximálny počet dní**

5.1. Maximálny počet dní na mori v období riadenia 2013, počas ktorých môže členský štát povoliť plavidlu plaviacemu sa pod jeho vlajkou byť prítomné v danej oblasti a mať pri tom na palube akýkoľvek regulovaný výstroj, sa uvádza v tabuľke I.

5.2. Pokiaľ môže plavidlo preukázať, že jeho výlov merlúzy európskej predstavuje menej ako 4 % celkovej živej hmotnosti rýb vylovených počas daného rybárskeho výjazdu, vlajkový členský štát plavidla má možnosť nezapočítať dni na mori súvisiace s týmto rybárskym výjazdom do uplatniteľného maximálneho počtu dní na mori podľa tabuľky I.

6. **Osobitné podmienky prideľovania dní**

6.1. Na účely stanovenia maximálneho počtu dní na mori, počas ktorých môže byť plavidlo EÚ s oprávnením vlajkového členského štátu prítomné v danej oblasti, sa v súlade s tabuľkou I uplatňujú tieto osobitné podmienky:

a) celkové vykládky merlúzy európskej realizované daným plavidlom v roku 2010 alebo 2011 musia predstavovať menej ako 5 ton na základe vykládok v živej hmotnosti a

b) celkové vykládky homára štíhleho realizované daným plavidlom v roku 2010 alebo 2011 musia predstavovať menej ako 2,5 tony na základe vykládok v živej hmotnosti.

6.2. Ak plavidlo dostalo v dôsledku splnenia osobitných podmienok neobmedzený počet dní, vykládky plavidla v období riadenia 2013 nesmú presiahnuť 5 ton celkových vykládok merlúzy európskej vyjadrených v živej hmotnosti a 2,5 tony celkových vykládok homára štíhleho vyjadrených v živej hmotnosti.

6.3. Ak plavidlo niektorú z týchto osobitných podmienok nespĺňa, stráca s okamžitou účinnosťou oprávnenie na pridelenie dní zodpovedajúcich danej osobitnej podmienke.

6.4. Uplatňovanie osobitných podmienok uvedených v bode 6.1. možno preniesť z jedného plavidla na iné alebo viac iných plavidiel, ktoré dané plavidlo vo flotile nahrádzajú, pokiaľ nahrádzajúce plavidlo používa podobný výstroj a v žiadnom roku svojej činnosti nemá záznam o vykládkach väčšieho množstva merlúzy európskej a homára štíhleho, ako sú množstvá uvedené v bode 6.1.

Tabuľka I

Maximálny počet dní v roku, počas ktorých sa plavidlo môže nachádzať v oblasti podľa rybárskeho výstroja

Osobitná podmienka	Regulovaný výstroj	Maximálny počet dní	
	Vlečné siete na lov pri dne, dánske záťahové siete a podobné vlečné siete s veľkosťou ôk ≥ 32 mm, žiabrovky s veľkosťou ôk ≥ 60 mm a lovné šnúry na lov pri dne	ES	141
		FR	134
		PT	140
Bod 6.1.písm. a) a bod 6.1. písm. b)	Vlečné siete na lov pri dne, dánske záťahové siete a podobné vlečné siete s veľkosťou ôk ≥ 32 mm, žiabrovky s veľkosťou ôk ≥ 60 mm a lovné šnúry na lov pri dne	neobmedzený	

▼B

7. **Systém založený na kilowattdňoch**

7.1. Členský štát môže riadiť rozdelenie svojho rybolovného úsilia v súlade so systémom založeným na kilowattdňoch. Prostredníctvom tohto systému môže ktorémukoľvek dotknutému plavidlu s akýmkoľvek regulovaným výstrojom a za osobitných podmienok ustanovených v tabuľke I povoliť prítomnosť v oblasti počas maximálneho počtu dní, ktorý sa líši od počtu ustanoveného v uvedenej tabuľke, pokiaľ sa dodrží celkové množstvo kilowattdní zodpovedajúce regulovanému výstroju a osobitnej podmienke.

7.2. Toto celkové množstvo kilowattdní je súčtom všetkých jednotlivých rybolovných úsilí pridelených plavidlám plaviacim sa pod vlajkou uvedeného členského štátu a spĺňajúcim podmienky pre regulovaný výstroj a prípadne osobitné podmienky. Tieto jednotlivé rybolovné úsilia sa vypočítajú v kilowattdňoch vynásobením výkonu motora každého plavidla počtom dní na mori, ktoré by podľa tabuľky I získalo, ak by sa neuplatňovali ustanovenia bodu 7.1. Pokiaľ je počet dní neobmedzený v súlade s tabuľkou I, príslušný počet dní, ktoré by plavidlo mohlo získať, je 360.

7.3. Členský štát, ktorý chce využívať systém uvedený v bode 7.1., predloží Komisii žiadosť so správami v elektronickom formáte, v ktorých pre regulovaný výstroj a osobitné podmienky podľa tabuľky I uvedie podrobnosti výpočtu založenom na:

a) zozname plavidiel oprávnených na rybolov s uvedením ich čísla v registri rybárskej flotily EÚ (CFR) a výkonu ich motora;

b) záznamoch z rokov 2010 a 2011 týkajúcich sa týchto plavidiel o zložení úlovkov vymedzenom v osobitných podmienkach uvedených v bode 6.1. písm. a) alebo b), pokiaľ tieto plavidlá spĺňajú tieto osobitné podmienky;

c) počte dní na mori, počas ktorých by každé plavidlo bolo pôvodne oprávnené loviť podľa tabuľky I, a počte dní na mori, ktoré by každé plavidlo získalo pri uplatňovaní bodu 7.1.

7.4. Na základe uvedenej žiadosti Komisia posúdi, či sú splnené podmienky uvedené v bode 7, a prípadne môže danému členskému štátu povoliť využiť systém uvedený v bode 7.1.

8. **Pridelenie ďalších dní za trvalé ukončenie rybolovných činností**

8.1. Komisia môže členskému štátu prideliť dodatočný počet dní na mori, počas ktorých môže byť plavidlo oprávnené svojim vlajkovým členským štátom nachádzať sa v danej oblasti a mať na palube akýkoľvek regulovaný výstroj, na základe trvalého ukončenia rybolovných činností, ku ktorému došlo medzi 1. februárom 2012 a 31. januárom 2013 buď v súlade s článkom 23 nariadenia (ES) č. 1198/2006 ([1]), alebo s nariadením (ES) č. 744/2008 ([2]). Trvalé ukončenie na základe akýchkoľvek iných okolností môže Komisia posúdiť jednotlivo potom, ako jej bola doručená písomná a riadne odôvodnená žiadosť dotknutého členského štátu. V písomnej žiadosti sa identifikujú dotknuté plavidlá a pre každé z nich sa potvrdí, že sa už nikdy nevrátia k rybolovným činnostiam.

8.2. Rybolovné úsilie merané v kilowattdňoch, ktoré vyradené plavidlá používajúce daný regulovaný výstroj vynaložili v roku 2003, sa vydelí rybolovným úsilím, ktoré v roku 2003 vynaložili všetky plavidlá používajúce takýto výstroj. Dodatočný počet dní na mori sa potom vypočíta vynásobením takto získaného pomeru počtom dní, ktoré by boli pôvodne pridelené podľa tabuľky I. Akákoľvek časť dňa, ktorá je výsledkom tohto výpočtu, sa zaokrúhľuje na najbližší celý deň.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 1198/2006 z 27. júla 2006 o Európskom fonde pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

([2]) Nariadenie Rady (ES) č. 744/2008 z 24. júla 2008, ktorým sa ustanovuje dočasné osobitné opatrenie na podporu reštrukturalizácie rybárskych flotíl Európskeho spoločenstva postihnutých hospodárskou krízou (Ú. v. EÚ L 202, 31.7.2008, s. 1).

▼B

8.3. Body 8.1. a 8.2. sa neuplatňujú, ak sa plavidlo nahradilo v súlade s bodmi 3 alebo 6.4. alebo ak sa vyradenie využilo na získanie ďalších dní na mori už v predchádzajúcich rokoch.

8.4. Členský štát, ktorý chce využívať pridelené dni uvedené v bode 8.1., do 15. júna 2013 predloží Komisii žiadosť so správami v elektronickom formáte, v ktorých pre zoskupenie výstroja a osobitné podmienky podľa tabuľky I uvedie údaje o výpočte založenom na:

a) zoznamoch vyradených plavidiel s uvedením ich čísel v registri rybárskej flotily EÚ (CFR) a výkonu ich motora;

b) rybolovnej činnosti, ktorú vykonali takéto plavidlá v roku 2003, vypočítanej v dňoch na mori podľa jednotlivých zoskupení rybárskeho výstroja a v prípade potreby osobitnej podmienky.

8.5. Na základe tejto žiadosti členského štátu môže Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prideliť tomuto členskému štátu dodatočný počet dní k počtu uvedenému v bode 5.1. pre príslušný členský štát. Takéto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 2.

8.6. V období riadenia 2013 môže členský štát prerozdeliť uvedený dodatočný počet dní na mori všetkým plavidlám alebo časti plavidiel, ktorá zostala vo flotile a spĺňa podmienky týkajúce sa regulovaného výstroja. Pridelenie dodatočných dní získaných od vyradeného plavidla, ktoré využívalo osobitnú podmienku uvedenú v bode 6.1. písm. a) alebo b), plavidlu, ktoré je naďalej aktívne a ktoré nevyužíva osobitnú podmienku, sa nepovoľuje.

8.7. Ak Komisia dodatočný počet dní na mori prideľuje z dôvodu trvalého ukončenia rybolovných činností počas obdobia riadenia 2013, maximálny počet dní na členský štát a výstroj uvedený v tabuľke I sa na účely obdobia riadenia 2014 zodpovedajúcim spôsobom upraví.

9. **Pridelenie ďalších dní za posilnenú účasť vedeckých pozorovateľov**

9.1. Komisia môže členskému štátu prideliť tri dodatočné dni, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti a mať na palube akýkoľvek regulovaný výstroj, a to na základe programu, ktorého cieľom je posilniť účasť vedeckých pozorovateľov v rámci partnerstva medzi vedcami a rybárskym priemyslom. Takýto program sa zameriava predovšetkým na úrovne odhadzovania a na zloženie úlovkov a ide nad rámec požiadaviek týkajúcich sa zberu údajov, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 199/2008 ([1]) a jeho vykonávacích predpisoch pre vnútroštátne programy.

9.2. Vedeckí pozorovatelia sú nezávislí od vlastníka plavidla, kapitána plavidla a od všetkých členov posádky.

9.3. Členský štát, ktorý chce využiť pridelenie ďalších dní na mori uvedené v bode 9.1, predloží Komisii na schválenie opis svojho programu posilnenej účasti vedeckých pozorovateľov.

9.4. Na základe tohto opisu a po porade so STECF môže Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prideliť príslušnému členskému štátu dodatočný počet dní k počtu uvedenému v bode 5.1. pre daný členský štát a plavidlá, oblasť a výstroj, ktorých sa program posilnenej účasti vedeckých pozorovateľov týka. Takéto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 2.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 199/2008 z 25. februára 2008 o vytvorení rámca Spoločenstva pre zber, správu a využívanie údajov v odvetví rybného hospodárstva a pre podporu vedeckého poradenstva súvisiaceho so spoločnou politikou v oblasti rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 60, 5.3.2008, s. 1).

▼B

9.5. Pokiaľ program posilnenej účasti vedeckých pozorovateľov, ktorý členský štát predložil, Komisia schválila v minulosti a príslušný členský štát má záujem pokračovať v jeho uplatňovaní bez zmien, tento členský štát informuje Komisiu o pokračovaní programu štyri týždne pred začatím obdobia, na ktoré sa tento program vzťahuje.

KAPITOLA IV

RIADENIE

10. **Všeobecná povinnosť**

Členské štáty riadia maximálne povolené rybolovné úsilie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 8 nariadenia (ES) č. 2166/2005 a článkoch 26 až 35 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

11. **Obdobia riadenia**

11.1. Členský štát môže rozdeliť dni prítomnosti v oblasti uvedené v tabuľke I do období riadenia trvajúcich jeden alebo viac kalendárnych mesiacov.

11.2. Počet dní alebo hodín, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti počas obdobia riadenia, stanoví príslušný členský štát.

11.3. Ak členský štát povoľuje plavidlám plaviacim sa pod jeho vlajkou prítomnosť v nejakej oblasti v hodinách, tento členský štát naďalej meria využitie dní tak, ako sa uvádza v bode 10. Na žiadosť Komisie členský štát preukáže svoje preventívne opatrenia, ktoré prijal, aby predišiel nadmernému využívaniu dní v danej oblasti z dôvodu ukončenia prítomnosti plavidla v danej oblasti pred skončením 24 hodinovej lehoty.

KAPITOLA V

VÝMENY PRIDELENÉHO RYBOLOVNÉHO ÚSILIA

12. **Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu**

12.1. Členský štát môže ktorémukoľvek rybárskemu plavidlu plaviacemu sa pod jeho vlajkou povoliť prevod dní prítomnosti v danej oblasti, ku ktorým bolo oprávnené, na iné plavidlo plaviace sa pod jeho vlajkou v tejto oblasti za predpokladu, že súčin dní, ktoré plavidlo dostalo, a výkonu jeho motorov v kilowattoch (kilowattdňoch) je rovný súčinu dní prevedených odovzdávajúcim plavidlom a výkonu motorov tohto plavidla v kilowattoch alebo menší ako uvedený súčin. Výkon motorov plavidla v kilowattoch je výkon tohto plavidla zaznamenaný v registri rybárskej flotily EÚ.

12.2. Celkový počet dní prítomnosti v oblasti prevedený podľa bodu 12.1. vynásobený výkonom motorov odovzdávajúceho plavidla v kilowattoch nesmie byť vyšší ako zaznamenaný a podľa rybárskeho denníka overený ročný priemer dní odovzdávajúceho plavidla v tejto oblasti v rokoch 2010 a 2011 vynásobený výkonom motorov uvedeného plavidla v kilowattoch.

12.3. Prevod dní opísaný v bode 12.1 sa povoľuje medzi plavidlami používajúcimi akýkoľvek regulovaný výstroj a počas rovnakého obdobia riadenia.

12.4. Prevod dní sa povoľuje len plavidlám, ktoré pridelené dni rybolovu využívajú bez osobitných podmienok.

12.5. Členské štáty poskytnú na požiadanie Komisie informácie o uskutočnených prevodoch. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov určiť formáty tabuľky na zber a prenos informácií uvedených v tomto bode. Takéto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 2.

▼B

13. **Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkami rôznych členských štátov**

Členské štáty môžu povoliť prevod dní prítomnosti v určitej oblasti v rovnakom období riadenia a v rovnakej oblasti medzi akýmikoľvek rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkami pod podmienkou, že body 4.1., 4.2. a 12 sa uplatňujú *mutatis mutandis*. Keď sa členské štáty rozhodnú povoliť takýto prevod, pred jeho uskutočnením oznámia Komisii podrobnosti prevodu vrátane počtu dní, ktoré sa majú previesť, rybolovného úsilia a prípadne súvisiacich rybolovných kvót.

KAPITOLA VI

OZNAMOVACIE POVINNOSTI

14. **Správa o rybolovnom úsilí**

Článok 28 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa uplatňuje na plavidlá, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto prílohy. Pod zemepisnou oblasťou uvedenou v tom článku sa rozumie oblasť uvedená v bode 2 tejto prílohy.

15. **Zber príslušných údajov**

Členské štáty na základe informácií použitých na riadenie dní prítomnosti v oblasti na účely rybolovu, ako sa ustanovuje v tejto prílohe, vykonávajú štvrťročne zber informácií o celkovom rybolovnom úsilí vynaloženom v oblasti vlečeným výstrojom a statickým výstrojom, o rybolovnom úsilí vynaloženom v tejto oblasti plavidlami používajúcimi iné druhy výstroja a o výkone motorov uvedených plavidiel v kilowattdňoch.

16. **Oznamovanie príslušných údajov**

Na žiadosť Komisie jej členské štáty poskytnú tabuľku s údajmi uvedenými v bode 15 vo formáte stanovenom v tabuľkách II a III tak, že ju pošlú na príslušnú elektronickú adresu, ktorú Komisia oznámi členským štátom. Členské štáty Komisii na jej žiadosť zašlú podrobné informácie o pridelenom a vynaloženom rybolovnom úsilí, ktoré sa týka celých období riadenia 2012 a 2013 alebo ich častí, pričom použijú formát údajov uvedený v tabuľkách IV a V.

Tabuľka II

Formát oznamovania informácií o kilowattdňoch za rok

Členský štát	Výstroj	Rok	Výkaz kumulatívneho rybolovného úsilia
(1)	(2)	(3)	(4)

Tabuľka III

Formát informácií o kilowattdňoch za rok

Názov poľa	Maximálny počet znakov/číslic	Zarovnanie ([1]) Ľ(vľavo)/P(vpravo)	Vymedzenie a poznámky
(1) Členský štát	3		členský štát (trojmiestny abecedný kód ISO), v ktorom je plavidlo registrované
(2) Výstroj	2		jeden z týchto druhov výstroja: TR = vlečné siete, dánske záťahové siete a podobný výstroj ≥ 32 mm GN = žiabrovky ≥ 60 mm LL = lovné šnúry na lov pri dne
(3) Rok	4		buď 2006, alebo 2007, alebo 2008, alebo 2009, alebo 2010, alebo 2011, alebo 2012, alebo 2013

▼B

Názov poľa	Maximálny počet znakov/číslic	Zarovnanie (1) Ľ(vľavo)/P(vpravo)	Vymedzenie a poznámky
(4) Výkaz kumulatívneho rybolovného úsilia	7	P	kumulatívna výška rybolovného úsilia, ktoré sa vynaložilo od 1. januára do 31. decembra príslušného roku, vyjadrená v kilowattdňoch

(1) Informácie relevantné pre prenos údajov formátovaním s pevnou dĺžkou.

Tabuľka IV

Formát oznamovania informácií o plavidlách

Členský štát	CFR	Vonkajšie označenie	Dĺžka obdobia riadenia	Oznámený výstroj				Osobitná podmienka uplatňujúca sa na oznámený výstroj				Oprávnený počet dní na používanie oznámeného výstroja				Počet dní strávených s oznámeným výstrojom				Prevod dní
				Č. 1	Č. 2	Č. 3	…	Č. 1	Č. 2	Č. 3	…	Č. 1	Č. 2	Č. 3	…	Č. 1	Č. 2	Č. 3	…	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(5)	(5)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)

Tabuľka V

Formát informácií o plavidlách

Názov poľa	Maximálny počet znakov/číslic	Zarovnanie (1) Ľ(vľavo)/P(vpravo)	Vymedzenie a poznámky
(1) Členský štát	3		členský štát (trojmiestny abecedný kód ISO), v ktorom je plavidlo registrované
(2) CFR	12		číslo v registri rybárskej flotily EÚ (CFR) špecifické identifikačné číslo rybárskeho plavidla členský štát (trojmiestny abecedný kód ISO), za ktorým nasleduje identifikačné označenie (9 znakov) ak má označenie menej ako 9 znakov, na ľavej strane sa musia doplniť nuly
(3) Vonkajšie označenie	14	Ľ	podľa nariadenia (EHS) č. 1381/87 (2)
(4) Dĺžka obdobia riadenia	2	Ľ	dĺžka obdobia riadenia meraná v mesiacoch
(5) Oznámený výstroj	2	Ľ	jeden z týchto druhov výstroja: TR = vlečné siete, dánske záťahové siete a podobný výstroj ≥ 32 mm GN = žiabrovky ≥ 60 mm LL = lovné šnúry na lov pri dne
(6) Osobitná podmienka uplatňovaná na oznámený výstroj	2	Ľ	uvedenie osobitnej podmienky podľa bodu 6.1 písm. a) alebo b) prílohy IIB, ktorá sa prípadne uplatňuje
(7) Oprávnený počet dní na používanie oznámeného výstroja	3	Ľ	počet dní, počas ktorých je plavidlo oprávnené podľa prílohy IIB na voľbu výstroja, a dĺžka oznámeného obdobia riadenia
(8) Počet dní používania oznámeného výstroja	3	Ľ	počet dní, počas ktorých bolo toto plavidlo skutočne prítomné v danej oblasti a používalo výstroj zodpovedajúci oznámenému výstroju počas oznámeného obdobia riadenia
(9) Prevody dní	4	Ľ	v prípade prevedených dní uveďte „– počet prevedených dní“ a v prípade získaných dní uveďte „+ počet prevedených dní“

(1) Informácie relevantné pre prenos údajov formátovaním s pevnou dĺžkou.
(2) Nariadenie Komisie (EHS) č. 1381/87 z 20. mája 1987, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre označovanie a dokumentáciu rybárskych plavidiel (Ú. v. ES L 132, 21.5.1987, s. 9).

▼B

PRÍLOHA IIC

RYBOLOVNÉ ÚSILIE PLAVIDIEL V SÚVISLOSTI S HOSPODÁRENÍM S POPULÁCIAMI SOLEY V ZÁPADNEJ ČASTI LAMANŠSKÉHO PRIELIVU V DIVÍZII ICES VIIe

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. **Rozsah pôsobnosti**

1.1. Táto príloha sa v súlade s nariadením (ES) č. 509/2007 uplatňuje na plavidlá EÚ, ktorých celková dĺžka je najmenej 10 metrov, ktoré majú na palube alebo nasadzujú vlečné siete s rozperným rahnom s veľkosťou ôk najmenej 80 mm a statické siete vrátane žiabroviek, viacstenných žiabroviek a zakliesňovacích sietí s veľkosťou ôk najviac 220 mm a ktoré sa nachádzajú v divízii ICES VIIe. Na účely tejto prílohy odkaz na obdobie riadenia 2013 znamená obdobie od 1. februára 2013 do 31. januára 2014.

1.2. Plavidlá, ktoré lovia so statickými sieťami s veľkosťou ôk najmenej 120 mm a ktoré podľa záznamov o rybolovných činnostiach a podľa záznamov o rybolove počas posledných troch rokov ulovili menej ako 300 kg živej hmotnosti soley ročne, sú vyňaté z uplatňovania tejto prílohy za týchto podmienok:

a) tieto plavidlá ulovia v období riadenia 2013 menej ako 300 kg živej hmotnosti soley;

b) tieto plavidlá neprekladajú na mori žiadne ryby na iné plavidlo

c) každý príslušný členský štát podá Komisii k 31. júlu 2013 a 31. januáru 2014 správu o záznamoch týchto plavidiel týkajúcich sa úlovkov soley v posledných troch rokoch, ako aj úlovkov soley v roku 2013.

Ak ktorákoľvek z týchto podmienok nie je splnená, príslušné plavidlá prestávajú byť s okamžitou účinnosťou vyňaté z uplatňovania tejto prílohy.

2. **Vymedzenie pojmov**

Na účely tejto prílohy sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) „zoskupenie výstroja“ je zoskupenie, ktoré pozostáva z týchto dvoch kategórií výstroja:

i) vlečné siete s rozperným rahnom s veľkosťou ôk najmenej 80 mm a

ii) statické siete vrátane žiabroviek, viacstenných žiabroviek a zakliesňovacích sietí s veľkosťou ôk najviac 220 mm;

b) „regulovaný výstroj“ je akýkoľvek výstroj z dvoch kategórií výstroja, ktoré sú súčasťou zoskupenia výstroja;

c) „oblasť“ je divízia ICES VIIe;

d) „obdobie riadenia 2013“ je obdobie od 1. februára 2013 do 31. januára 2014.

3. **Obmedzenie činnosti**

Bez toho, aby bol dotknutý článok 29 nariadenia (ES) č. 1224/2009, každý členský štát zabezpečí, že plavidlá EÚ, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou a sú registrované v Únii a ktoré majú na palube akýkoľvek regulovaný výstroj, sa v danej oblasti nachádzajú najviac toľko dní, koľko je uvedených v kapitole III tejto prílohy.

▼B

KAPITOLA II

OPRÁVNENIA

4. **Oprávnené plavidlá**

4.1 Členský štát neoprávni v oblasti žiadne z plavidiel, ktoré sa plaví pod jeho vlajkou a ktoré nemá záznam o takejto rybolovnej činnosti z rokov 2002 až 2012 v danej oblasti, na rybolov s regulovaným výstrojom, pokiaľ nezabezpečí, že plavidlá s ekvivalentnou kapacitou meranou v kilowattoch nebudú môcť loviť v tejto oblasti

4.2 Plavidlo so záznamom o používaní regulovaného výstroja môže však byť oprávnené použiť iný rybársky výstroj za predpokladu, že počet dní pridelených tomuto inému výstroju je rovnaký alebo väčší ako počet dní pridelených regulovanému výstroju.

4.3 Plavidlo, ktoré sa plaví pod vlajkou členského štátu, ktorý v danej oblasti nemá žiadne kvóty, nie je oprávnené v uvedenej oblasti loviť regulovaným výstrojom, pokiaľ sa tomuto plavidlu nepridelí určitá kvóta na základe prevodu povoleného v súlade s článkom 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002 a pokiaľ sa mu nepridelí určitý počet dní na mori v súlade s bodom 10 alebo 11 tejto prílohy.

KAPITOLA III

POČET DNÍ PRÍTOMNOSTI V OBLASTI PRIDELENÝ PLAVIDLÁM EÚ

5. **Maximálny počet dní**

Maximálny počet dní na mori v období riadenia 2013, počas ktorých môže členský štát povoliť plavidlu plaviacemu sa pod jeho vlajkou byť prítomné v danej oblasti a mať pri tom na palube akýkoľvek regulovaný výstroj, sa uvádza v tabuľke I.

Tabuľka I

Maximálny počet dní, počas ktorých sa plavidlo môže nachádzať v oblasti podľa jednotlivých kategórií regulovaného výstroja za rok

Regulovaný výstroj	Maximálny počet dní
Vlečné siete s rozperným rahnom s veľkosťou ôk ≥ 80 mm	164
Statické siete s veľkosťou ôk ≤ 220 mm	164

6. **Systém založený na kilowattdňoch**

6.1. V období riadenia 2013 môže členský štát riadiť rozdelenie svojho rybolovného úsilia v súlade so systémom založeným na kilowattdňoch. Prostredníctvom tohto systému môže ktorémukoľvek dotknutému plavidlu s akýmkoľvek regulovaným výstrojom, ako sa ustanovuje v tabuľke I, povoliť prítomnosť v oblasti počas maximálneho počtu dní, ktorý sa líši od počtu ustanoveného v uvedenej tabuľke, pokiaľ sa dodrží celkové množstvo kilowattdní zodpovedajúce regulovanému výstroju.

6.2. Toto celkové množstvo kilowattdní je súčtom všetkých jednotlivých rybolovných úsilí pridelených plavidlám plaviacim sa pod vlajkou uvedeného členského štátu a spĺňajúcim podmienky pre regulovaný výstroj. Tieto jednotlivé rybolovné úsilia sa vypočítajú v kilowattdňoch vynásobením výkonu motora každého plavidla počtom dní na mori, ktoré by podľa tabuľky I získalo, ak by sa neuplatňovali ustanovenia bodu 6.1.

6.3. Členský štát, ktorý chce využívať systém uvedený v bode 6.1., predloží Komisii žiadosť so správami v elektronickom formáte, v ktorých pre regulovaný výstroj podľa tabuľky I uvedie podrobnosti výpočtu založenom na:

a) zozname plavidiel oprávnených na rybolov s uvedením ich čísla v registri rybárskej flotily EÚ (CFR) a výkonu ich motora;

▼B

b) počte dní na mori, počas ktorých by každé plavidlo bolo pôvodne oprávnené loviť podľa tabuľky I, a počte dní na mori, ktoré by každé plavidlo získalo pri uplatňovaní bodu 6.1.

6.4. Na základe uvedenej žiadosti Komisia posúdi, či sú splnené podmienky uvedené v bode 6, a prípadne môže danému členskému štátu povoliť využiť systém uvedený v bode 6.1.

7. **Pridelenie ďalších dní za trvalé ukončenie rybolovných činností**

7.1. Komisia môže členskému štátu prideliť dodatočný počet dní na mori, počas ktorých môže byť plavidlo oprávnené svojim vlajkovým členským štátom nachádzať sa v danej oblasti a mať na palube akýkoľvek regulovaný výstroj, na základe trvalého ukončenia rybolovných činností, ku ktorému došlo od 1. januára 2004 buď v súlade s článkom 23 nariadenia (ES) č. 1198/2006 alebo s nariadením (ES) č. 744/2008. Trvalé ukončenie na základe akýchkoľvek iných okolností môže Komisia posúdiť jednotlivo potom, ako jej bola doručená písomná a riadne odôvodnená žiadosť dotknutého členského štátu. V písomnej žiadosti sa identifikujú dotknuté plavidlá a pre každé z nich sa potvrdí, že sa už nikdy nevrátia k rybolovným činnostiam.

7.2. Rybolovné úsilie merané v kilowattdňoch, ktoré vyradené plavidlá používajúce dané zoskupenie výstroja vynaložili v roku 2003, sa vydelí rybolovným úsilím, ktoré v roku 2003 vynaložili všetky plavidlá používajúce takéto zoskupenie výstroja. Dodatočný počet dní na mori sa potom vypočíta vynásobením takto získaného pomeru počtom dní, ktoré by boli pôvodne pridelené podľa tabuľky I. Akákoľvek časť dňa, ktorá je výsledkom tohto výpočtu, sa zaokrúhľuje na najbližší celý deň.

7.3. Body 7.1. a 7.2. sa neuplatňujú, ak sa plavidlo nahradilo v súlade s bodom 4.2. alebo ak sa vyradenie využilo na získanie ďalších dní na mori už v predchádzajúcich rokoch.

7.4. Členský štát, ktorý chce využívať pridelené dni uvedené v bode 7.1., do 15. júna 2013 predloží Komisii žiadosť so správami v elektronickom formáte, v ktorých pre zoskupenie výstroja podľa tabuľky I uvedie údaje o výpočte založenom na:

a) zoznamoch vyradených plavidiel s uvedením ich čísel v registri rybárskej flotily EÚ (CFR) a výkonu ich motora;

b) rybolovnej činnosti, ktorú takéto plavidlá v roku 2003 vykonali, vypočítanej v dňoch na mori podľa zoskupení rybárskeho výstroja.

7.5. Na základe tejto žiadosti členského štátu môže Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prideliť tomuto členskému štátu dodatočný počet dní k počtu uvedenému v bode 5 pre príslušný členský štát. Takéto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 2.

7.6. V období riadenia 2013 môže členský štát prerozdeliť uvedený dodatočný počet dní na mori všetkým plavidlám alebo časti plavidiel, ktorá zostala vo flotile a spĺňa podmienky týkajúce sa regulovaného výstroja.

7.7. Členský štát nemôže v období riadenia 2013 prerozdeliť žiadny dodatočný počet dní vyplývajúci z trvalého ukončenia činnosti, ktorý Komisia už predtým pridelila, pokiaľ Komisia neprijme rozhodnutie, ktorým prehodnotí tieto dodatočné počty dní na základe súčasných zoskupení výstrojov a obmedzení dní na mori. Potom, ako členský štát podá žiadosť o prehodnotenie počtu dní, je dočasne oprávnený prerozdeliť 50 % dodatočného počtu dní až do prijatia rozhodnutia Komisiou.

▼B

8. **Pridelenie ďalších dní za posilnenú účasť vedeckých pozorovateľov**

8.1. Komisia môže na obdobie medzi 1. februárom 2013 a 31. januárom 2014 prideliť členskému štátu tri dodatočné dni, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti a mať na palube akýkoľvek regulovaný výstroj, a to na základe programu posilnenej účasti vedeckých pozorovateľov v rámci partnerstva medzi vedcami a rybárskym priemyslom. Takýto program sa zameriava predovšetkým na úrovne odhadzovania a na zloženie úlovkov a ide nad rámec požiadaviek týkajúcich sa zberu údajov, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 199/2008 a jeho vykonávacích predpisoch pre vnútroštátne programy.

8.2. Vedeckí pozorovatelia sú nezávislí od vlastníka rybárskeho plavidla, kapitána rybárskeho plavidla a od všetkých členov posádky.

8.3. Členský štát, ktorý chce využiť pridelenie ďalších dní na mori uvedené v bode 8.1, predloží Komisii na schválenie opis svojho programu posilnenej účasti vedeckých pozorovateľov.

8.4. Na základe tohto opisu a po porade so STECF môže Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prideliť príslušnému členskému štátu dodatočný počet dní k počtu uvedenému v bode 5 pre daný členský štát a plavidlá, oblasť a výstroj, ktorých sa program posilnenej účasti vedeckých pozorovateľov týka. Takéto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 2.

8.5. Pokiaľ program posilnenej účasti vedeckých pozorovateľov, ktorý členský štát predložil, Komisia schválila v minulosti a príslušný členský štát má záujem pokračovať v jeho uplatňovaní bez zmien, tento členský štát informuje Komisiu o pokračovaní programu štyri týždne pred začatím obdobia, na ktoré sa tento program vzťahuje.

KAPITOLA IV

RIADENIE

9. **Všeobecná povinnosť**

Členské štáty riadia maximálne povolené rybolovné úsilie v súlade s článkami 26 až 35 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

10. **Obdobia riadenia**

10.1. Členský štát môže rozdeliť dni prítomnosti v oblasti uvedené v tabuľke I do období riadenia trvajúcich jeden alebo viac kalendárnych mesiacov.

10.2. Počet dní alebo hodín, počas ktorých môže byť plavidlo prítomné v oblasti počas obdobia riadenia, stanoví príslušný členský štát.

10.3. Ak členský štát povoľuje plavidlám plaviacim sa pod jeho vlajkou prítomnosť v nejakej oblasti v hodinách, tento členský štát naďalej meria využitie dní tak, ako sa uvádza v bode 9. Na žiadosť Komisie členský štát preukáže svoje preventívne opatrenia, ktoré prijal, aby predišiel nadmernému využívaniu dní v danej oblasti z dôvodu ukončenia prítomnosti plavidla v danej oblasti pred skončením 24 hodinovej lehoty.

KAPITOLA V

VÝMENY PRIDELENÉHO RYBOLOVNÉHO ÚSILIA

11. **Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou členského štátu**

11.1. Členský štát môže ktorémukoľvek rybárskemu plavidlu plaviacemu sa pod jeho vlajkou povoliť prevod dní prítomnosti v danej oblasti, ku ktorým bolo oprávnené, na iné plavidlo plaviace sa pod jeho vlajkou v tejto oblasti za predpokladu, že súčin dní, ktoré plavidlo dostalo, a výkonu jeho motorov v kilowattoch (kilowattdňoch) je rovný súčinu dní prevedených odovzdávajúcim plavidlom a výkonu motorov tohto plavidla v kilowattoch alebo menší ako uvedený súčin. Výkon motorov plavidla v kilowattoch je výkon tohto plavidla zaznamenaný v registri rybárskej flotily EÚ.

▼B

11.2. Celkový počet dní prítomnosti v oblasti prevedený podľa bodu 11.1. vynásobený výkonom motorov odovzdávajúceho plavidla v kilowattoch nesmie byť vyšší ako zaznamenaný a podľa rybárskeho denníka overený ročný priemer dní odovzdávajúceho plavidla v tejto oblasti v rokoch 2001, 2002, 2003, 2004 a 2005 vynásobený výkonom motorov uvedeného plavidla v kilowattoch.

11.3. Prevod dní opísaný v bode 11.1 sa povoľuje medzi plavidlami používajúcimi akýkoľvek regulovaný výstroj a počas rovnakého obdobia riadenia.

11.4. Členské štáty poskytnú na požiadanie Komisie informácie o uskutočnených prevodoch. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov určiť formáty tabuľky na zber a prenos informácií uvedených v tomto bode. Takéto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 2.

12. **Prevod dní medzi rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkami rôznych členských štátov**

Členské štáty môžu povoliť prevod dní prítomnosti v určitej oblasti v rovnakom období riadenia a v rovnakej oblasti medzi akýmikoľvek rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod ich vlajkami pod podmienkou, že body 4.2., 4.4., 5, 6 a 10 sa uplatňujú *mutatis mutandis*. Keď sa členské štáty rozhodnú povoliť takýto prevod, pred jeho uskutočnením oznámia Komisii podrobnosti prevodu vrátane počtu dní, ktoré sa majú previesť, rybolovného úsilia a prípadne súvisiacich rybolovných kvót.

KAPITOLA VI

OZNAMOVACIE POVINNOSTI

13. **Správa o rybolovnom úsilí**

Článok 28 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa uplatňuje na plavidlá, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto prílohy. Pod zemepisnou oblasťou uvedenou v tom článku sa rozumie oblasť uvedená v bode 2 tejto prílohy.

14. **Zber príslušných údajov**

Členské štáty na základe informácií použitých na riadenie dní prítomnosti v oblasti na účely rybolovu, ako sa ustanovuje v tejto prílohe, vykonávajú štvrťročne zber informácií o celkovom rybolovnom úsilí vynaloženom v oblasti vlečným výstrojom a statickým výstrojom, o rybolovnom úsilí vynaloženom v tejto oblasti plavidlami používajúcimi iné typy výstroja a o výkone motorov uvedených plavidiel v kilowattdňoch.

15. **Oznamovanie príslušných údajov**

Na žiadosť Komisie jej členské štáty sprístupnia tabuľku s údajmi uvedenými v bode 14 vo formáte stanovenom v tabuľkách II a III tak, že ju pošlú na príslušnú elektronickú adresu, ktorú Komisia oznámi členským štátom. Členské štáty Komisii na jej žiadosť zašlú podrobné informácie o pridelenom a vynaloženom rybolovnom úsilí, ktoré sa týka celých období riadenia 2012 a 2013 alebo ich častí, pričom použijú formát údajov uvedený v tabuľkách IV a V.

Tabuľka II

Formát oznamovania informácií o kilowattdňoch za rok

Členský štát	Výstroj	Rok	Výkaz kumulatívneho rybolovného úsilia
(1)	(2)	(3)	(4)

▼B

Tabuľka III

Formát informácií o kilowattdňoch za rok

Názov poľa	Maximálny počet znakov/číslic	Zarovnanie ([1]) Ľ(vľavo)/P(vpravo)	Vymedzenie a poznámky
(1) Členský štát	3		členský štát (trojmiestny abecedný kód ISO), v ktorom je plavidlo registrované
(2) Výstroj	2		jeden z týchto druhov výstroja: BT = vlečné siete s rozperným rahnom ≥ 80 mm GN = žiabrovky < 220 mm TN = viacstenné žiabrovky alebo zakliesňovacie siete < 220 mm
(3) Rok	4		buď 2006, alebo 2007, alebo 2008, alebo 2009, alebo 2010, alebo 2011, alebo 2012, alebo 2013
(4) Výkaz kumulatívneho rybolovného úsilia	7	P	kumulatívna výška rybolovného úsilia, ktoré sa vynaložilo od 1. januára do 31. decembra príslušného roku, vyjadrená v kilowattdňoch

([1]) Informácie relevantné pre prenos údajov formátovaním s pevnou dĺžkou.

Tabuľka IV

Formát oznamovania informácií o plavidlách

Členský štát	CFR	Vonkajšie označenie	Dĺžka obdobia riadenia	Oznámený výstroj				Oprávnený počet dní na používanie oznámeného výstroja				Počet dní strávených s oznámeným výstrojom				Prevod dní
				Č. 1	Č. 2	Č. 3	…	Č. 1	Č. 2	Č. 3	…	Č. 1	Č. 2	Č. 3	…	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(5)	(5)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)

Tabuľka V

Formát informácií o plavidlách

Názov poľa	Maximálny počet znakov/číslic	Zarovnanie ([1]) Ľ(vľavo)/P(vpravo)	Vymedzenie a poznámky
(1) Členský štát	3		členský štát (trojmiestny abecedný kód ISO), v ktorom je plavidlo registrované
(2) CFR	12		číslo v registri rybárskej flotily EÚ (CFR) špecifické identifikačné číslo rybárskeho plavidla členský štát (trojmiestny abecedný kód ISO), za ktorým nasleduje identifikačné označenie (9 znakov) ak má označenie menej ako 9 znakov, na ľavej strane sa musia doplniť nuly
(3) Vonkajšie označenie	14	Ľ	podľa nariadenia (EHS) č. 1381/87
(4) Dĺžka obdobia riadenia	2	Ľ	dĺžka obdobia riadenia meraná v mesiacoch
(5) Oznámený výstroj	2	Ľ	jeden z týchto druhov výstroja: BT = vlečné siete s rozperným rahnom ≥ 80 mm GN = žiabrovky < 220 mm TN = viacstenné žiabrovky alebo zakliesňovacie siete < 220 mm
(6) Osobitná podmienka uplatňovaná na oznámený výstroj	3	Ľ	počet dní, počas ktorých je plavidlo oprávnené podľa prílohy IIC na voľbu výstroja, a dĺžka oznámeného obdobia riadenia

▼B

Názov poľa	Maximálny počet znakov/číslic	Zarovnanie ([1]) Ľ(vľavo)/P(vpravo)	Vymedzenie a poznámky
(8) Počet dní používania oznámeného výstroja	3	Ľ	počet dní, počas ktorých bolo toto plavidlo skutočne prítomné v danej oblasti a používalo výstroj zodpovedajúci oznámenému výstroju počas oznámeného obdobia riadenia
(9) Prevody dní	4	Ľ	v prípade prevedených dní uveďte „– počet prevedených dní“ a v prípade získaných dní uveďte „+ počet prevedených dní“

([1]) Informácie relevantné pre prenos údajov formátovaním s pevnou dĺžkou.